



## Генеральная Ассамблея

Десятая чрезвычайная специальная сессия

**5**-е пленарное заседание

Вторник, 15 июля 1997 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Разали Исмаил . . . . . (Малайзия)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

поселений на оккупированных палестинских территориях.

Пункт 5 повестки дня (продолжение)

**Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории**

**Доклад Генерального секретаря (A/ES-10/6 и Corr.1 и Add.1)**

**Проект резолюции (A/ES-10/L.2)**

**Г-н Баали** (Алжир) (говорит по-арабски):  
Прежде всего я хотел бы заявить, что моя делегация поддерживает заявление, сделанное сегодня утром представителем Египта от имени Группы арабских государств. Он обоснованно отметил солидарность арабов в связи с этим очень опасным положением. В моем заявлении я хотел бы обратить особое внимание на некоторые важные моменты, которые особенно заслуживают того.

Генеральная Ассамблея возобновляет десятую чрезвычайную специальную сессию, потому что израильтяне отказываются признать резолюцию ES-10/2 от 25 апреля 1997 года и отвергают позицию международного сообщества по вопросу израильских

Ознакомившись с конструктивным докладом Генерального секретаря по положению на оккупированных палестинских территориях, мы считаем, что доклад заслуживает высокой оценки и признательности за ценную информацию и уместные замечания, которые в нем содержатся. В докладе предельно четко показана непримиримость Израиля, в том что касается резолюций и призывов международного сообщества, как исчерпывающе ясно продемонстрировала позиция израильской администрации по отношению к предложению Генерального секретаря о направлении в регион Специального посланника для сбора фактов и информации из первых рук о положении на местах. Израиль не только отказался позволить Посланнику работать на основе резолюции Генеральной Ассамблеи, но и стремился навязать Организации Объединенных Наций иные рамки для ее миссии, бросая тем самым вызов коллективной воле всего международного сообщества.

Доклад Генерального секретаря содержит несколько пунктов, в которых излагается прискорбная ситуация на оккупированных палестинских территориях и констатируется, что

только израильская администрация несет ответственность за нынешнюю пробуксовку мирного процесса. Мы хотели бы процитировать в качестве примера пункты, в которых излагается продолжение строительства поселений в Джебель-Абу-Гнейме, расширение других поселений на Западном берегу и секторе Газа, конфискация земель, экономическая блокада, произвольные административные меры, предпринимаемые против арабов - жителей Иерусалима, непризнание применимости четвертой Женевской конвенции 1949 года, все действия, направленные против прав человека, продолжение практики незаконных задержаний и провокации со стороны еврейских поселенцев против арабского населения.

Значительная часть доклада посвящена выводу израильских подразделений с некоторых оккупированных территорий, что, однако, не соответствует уровню, определенному соглашениями Осло; это опровергает утверждение Израиля, что он осуществляет все положения соглашений. Поэтому мы ежедневно читаем о конфронтации между вооруженными палестинскими гражданскими лицами и израильскими оккупационными силами. Это привело к ранению и гибели многих людей. Данная ситуация не будет под контролем до тех пор, пока Израиль продолжает провокационные действия по захвату земли силой и осквернению религиозных святынь и храмов.

Ситуация в оккупированной Палестине и на Ближнем Востоке в целом не сулит ничего хорошего на будущее. С момента прихода к власти нынешней израильской администрации мирный процесс ухудшается все более быстрыми темпами. Эта администрация отказалась от всех обязательств и соглашений, которые Израиль заключил с Палестинским органом и с соседними арабскими странами. Кроме того, он оспаривает саму основу мирного процесса, прежде всего формулу "земля в обмен на мир", которая была одобрена на Мадридской конференции и в соглашениях Осло.

Доклад Генерального секретаря четко отражает это и передает видение Израилем мирного процесса, приводя сообщения, которые Генеральный секретарь получил от Израиля, когда он предложил направить в регион Специального посланника. Мирный процесс теряет свой подлинный смысл, когда одна из главных сторон напряженно осуществляет на виду у всего мира подрыв основ мира. Таким

образом, надежда, которая засияла на горизонте, когда мирный процесс был инициирован в результате Мадридской конференции 1991 года, постепенно затухает и на смену ей приходят подозрение, разочарование и отсутствие доверия в регионе и среди всех миролюбивых стран и народов мира, которые неизменно стремятся к достижению справедливого и прочного мира и к сохранению безопасности и стабильности региона.

Однако международное сообщество должно вновь взять на себя свою ответственность за поддержание международного мира и безопасности на основе уважения международной законности и приверженности международному праву в отношении всех, кто дестабилизирует мир, и на основе разрядки потенциальной угрозы войны на Ближнем Востоке. Сейчас настало время международному сообществу перейти от бесплодного осуждения к подлинному давлению до тех пор, пока не начнут соблюдаться принципы международного права и, в частности, пока не будут выполняться резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Особо примечательна резолюция ES-10/2, принятая на десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

**Г-н Олхайе (Джибути)** (говорит по-английски):  
Призыв к возобновлению работы чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о продолжающейся и расширяющейся незаконной оккупации палестинской территории, в частности самых последних случаев конфискации земель и деятельности по созданию поселений в Джебель-Абу-Гнейме в Восточном Иерусалиме, был совершенно неизбежным. Все усиливающаяся эскалация враждебности в масштабах всего региона приобретает угрожающий характер, и меркнут перспективы мирного процесса. Как народ, находящийся в условиях оккупации, возможности которого серьезно ограничены, палестинцы могут обращаться за справедливостью и утешением лишь к Организации до тех пор, пока Израиль не будет прислушиваться к единогласно принимаемым этим органом резолюциям, уважать и соблюдать их.

Резолюция ES-10/2 от 25 апреля 1997 года, отражая преобладающий консенсус Генеральной Ассамблеи, потребовала, в частности, немедленно и полностью прекратить строительство нового

поселения в Джебель-Абу-Гнейме к югу от оккупированного Восточного Иерусалима и все другие действия Израиля по строительству поселений, которые являются незаконными и полностью противоречат мирному соглашению. В резолюции также содержалась просьба к Генеральному секретарю наблюдать за выполнением Израилем положений резолюции и представить доклад о ситуации, что он сделал в своем докладе, содержащемся в документе A/ES-10/6, который в основном содержит подробности выдвижения Израилем неприемлемых условий для работы миссии. В очередной раз главным итогом является то, что Израиль не выполняет резолюцию ES-10/2.

Очевидно, что целью такой политики, как отмечается в докладе, может являться лишь,

"изменение характера, правового статуса и демографического состава Иерусалима". (A/ES-10/6, пункт 20)

Какой вывод можно сделать из фактов на местах, возникших в результате этой незаконной деятельности? Мы все согласны с тем, что такие шаги серьезным образом предопределяют и подрывают результаты переговоров об окончательном статусе. Как справедливо отмечается в докладе, ситуация в Джебель-Абу-Гнейме

"является, по мнению палестинцев, единственным основным негативным фактором, обуславливающим срыв мирного процесса и нарастание беспорядков". (там же, пункт 15e)

в регионе.

Поэтому доклад Генерального секретаря представляет собой изобличающее осуждение Израиля, его политики невыполнения требований резолюции ES-10/2 и его более масштабной бескомпромиссности в вопросе отказа сотрудничать в целях урегулирования ситуации на оккупированных территориях в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) и принципам достигнутых в Осло соглашений.

Следовательно, как представляется в этом свете, находящийся сегодня на нашем рассмотрении проект резолюции был бы самым минимальным требованием, которое можно было бы в разумных пределах представить Генеральной Ассамблее. Явное

нежелание Израиля сотрудничать с предлагаемой миссией Генерального секретаря равносильно категорическому отрицанию мандата Организации Объединенных Наций в урегулировании палестинских вопросов, в частности, и арабо-израильского конфликта в целом. Как кажется, не существует других альтернатив этому проекту, в котором лишь подтверждается содержащееся в предыдущих резолюциях требование прекратить всю деятельность по строительству и отказаться от всех противоречащих международному праву незаконных действий против палестинских жителей Иерусалима и их естественных прав.

Израилю необходимо осознать серьезность и искренность, с которой арабский мир и международное сообщество в целом относятся к вопросам справедливости, мира и правды в отношении Палестины. Продолжение конфискации палестинских земель и лишение палестинцев их прав порождает беспрецедентное отчаяние и разочарование и, как и ожидается, ведет к росту насилия, которое приводит к смертельным случаям, кровопролитию и разрушению имущества. При таком безнадежном сценарии необходимой и своевременной является рекомендация высоким договаривающимся сторонам четвертой Женевской конвенции созвать конференцию по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

Мы выражаем серьезную обеспокоенность в связи с основополагающими гуманитарными и юридическими правами палестинского народа и ситуацией в области мира и безопасности в регионе. Эти два аспекта являются сторонами одной медали. Путь к обеспечению обоих аспектов был определен в Мадриде, Осло и Вашингтоне, а также в ходе последующих переговоров между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП).

Сегодня за исключением Израиля в мире нет ни одного государства, которое выступало бы за продолжение израильской оккупации и деятельности по созданию поселений в Палестине. Такие действия неизменно подвергаются всеобщему осуждению. Поэтому палестинский народ искренне стремится к обретению своих законных прав, восстановлению своей территории и миру и безопасности в регионе. Благодаря большим усилиям и жертвам были согласованы руководящие принципы мирного

процесса и был принят принцип "мир в обмен на землю" в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973). Не может быть сомнения в том, что именно важное значение этой идеи способствовало результатам голосования в Генеральной Ассамблее, которое состоялось 25 апреля 1997 года.

Несмотря на действия Израиля, направленные на умышленное осложнение процесса решения проблемы и упорное стремление уклониться от него, в арабском мире и международном сообществе по-прежнему сохраняется искреннее стремление к миру, готовность придать новый импульс мучительному и расколотому процессу. Но существует ли такое понятие, как непреодолимое стремление к миру любой ценой? Разочарование, возникшее в результате деятельности Израиля, и несправедливость с его стороны, достигают критической точки. Нравится нам это или нет, но Джебель-Абу-Гнейм становится символом отчаяния арабов, порождаемого в связи с бесконечностью процесса, который подвергается постоянным злоупотреблениям и который, собственно говоря, ослабевает и никуда не ведет. Никакой мирный процесс не может развиваться или даже сохраниться, когда одна из сторон по-прежнему активно пытается подвергнуть его ревизии, обратить вспять ход развития событий, что подтверждается в данном случае. Такой мир, если он заслуживает того, чтобы о нем говорили как о мире, не может быть прочным.

Выступая в сенате Соединенных Штатов 22 января 1917 года по вопросу об основных условиях мира в Европе президент Вудро Вильсон сказал следующие слова о том, что такое мир:

"Лишь мир между равными может быть прочным; лишь такой мир, сам принцип которого состоит в равенстве и общем участии на общее благо".

Давайте надеяться на то, что в конечном итоге на Ближнем Востоке возобладает разум.

**Г-н Абу Нима** (Иордания) (говорит по-арабски):  
Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам благодарность за Ваше решение созвать эту возобновленную чрезвычайную специальную сессию, которая начала свою работу в апреле для рассмотрения вопроса о незаконных действиях Израиля на оккупированных арабских территориях

и которая приняла 25 апреля 1997 года резолюцию ES-10/2.

Я не могу не выразить от имени моей делегации благодарность и глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его всеобъемлющий и объективный доклад от 26 июня 1997 года, содержащийся в документе A/ES-10/6. Генеральная Ассамблея возобновила сегодня свою специальную сессию на основе содержания этого доклада.

Делегации, принимавшие участие в работе последней сессии, вместе с которыми мы также выразили нашу серьезную обеспокоенность в связи с продолжением деятельности Израиля по созданию поселений на арабских землях в Палестине, предупреждали о серьезных последствиях этой политики для мирного процесса и для неотъемлемых и законных прав палестинского народа. Эти права нарушаются на систематической и постоянной основе. Ассамблея выразила свое неодобрение этой политики Израиля, приняв во второй раз в течение всего нескольких месяцев резолюцию, осуждающую израильскую политику поселений и план расселения в южном Иерусалиме и в Джебель-Абу-Гнейме. Ассамблея также призвала Израиль прекратить деятельность по расширению поселений и остановить строительство в Джебель-Абу-Гнейме.

Израиль не откликнулся на волю международного сообщества и проигнорировал соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, что становится ясным из доклада Генерального секретаря. Он игнорирует прилагаемые в последние месяцы усилия арабских, европейских групп государств и в целом международной общественности, направленные на то, чтобы убедить его прекратить строительство в Джебель-Абу-Гнейме, с тем чтобы создать условия для продолжения мирного процесса и таким образом обеспечить странам региона долгожданное безопасное и стабильное будущее. Отсутствие реакции со стороны Израиля еще больше обострило напряженность в нашем районе, вновь ввергнув его в состояние вражды, конфликта и отсутствия доверия, которые царили на протяжении десятилетий, предшествовавших мирному процессу.

Кровавые конфликты и тяжкая участь палестинского народа являются совершенно

очевидными свидетельствами ухудшения ситуации в области безопасности, политических, экономических и гуманитарных условий, а также воцарения отчаяния, горя и разочарования в среде народа, чьи надежды были возрождены мирным процессом.

В докладе Генерального секретаря упоминается, что израильская деятельность в области поселений беспрепятственно продолжается, в том числе по расширению уже существующих поселений, по строительству объездных дорог и конфискации прилегающих к поселениям земель повсюду на оккупированных арабских территориях.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что инцидент с Джебель-Абу-Гнеймом имеет серьезные последствия по целому ряду причин - политических, географических, демографических и экономических. В политическом плане он представляет собой первый шаг к строительству совершенно нового поселения на оккупированных палестинских землях после того, как предыдущее израильское правительство ввело мораторий на такую деятельность в контексте мирного процесса. В докладе далее говорится, что такой шаг подрывает переговоры об окончательном статусе и воздвигает препятствия к тому, на что единодушно рассчитывают палестинцы, - созданию будущей столицы палестинского государства в Восточном Иерусалиме.

В докладе также говорится, что в географическом плане Абу-Гнейм представляет собой последнее звено в цепи поселений, построенных Израилем вокруг оккупированного Восточного Иерусалима. Уже существующие звенья этой цепи были созданы другими поселениями, и ее замыкание рассматривается как последний шаг к полной изоляции Иерусалима от остальной части Западного берега. Это неотъемлемая часть провозглашенного Израилем плана полного включения оккупированного Восточного Иерусалима в качестве части "единой вечной столицы Государства Израиль".

Этот шаг также создает серьезные опасности экономического характера. В демографическом плане эти опасности включают в себя намерение Израиля переселить в тот район оккупированного Восточного Иерусалима, где проживают преимущественно арабы, 50 000 еврейских поселенцев, что еще более изменило бы

демографический, этнический и религиозный характер оккупированного Восточного Иерусалима. В докладе несколько раз упоминается продолжение Израилем политики насаждения поселений повсюду на Западном берегу и в секторе Газа, в том числе захват на Восточном берегу, в целях расширения поселений, 30 000 дунумов земли. В нем отмечается, что конфискация совершалась в Хевроне, Иерусалиме и в долине реки Иордан.

В докладе также затрагиваются израильские политика и практика, направленные на изменение характера Иерусалима, его демографического состава и юридического статуса, наиболее значительным элементом которых является лишение жителей Иерусалима прав на жительство посредством конфискации у арабских жителей удостоверений личности, в результате чего они лишаются своего естественного права на въезд в целях получения медицинской помощи, посещения школ и отправления религиозных обрядов. В докладе говорится, что вышеуказанные административные меры применяются только к арабским жителям Иерусалима.

В докладе во всех подробностях описываются попытки Генерального секретаря провести с Израилем переговоры посредством направления туда международного посланника, а также провал этих попыток ввиду неприемлемых ограничений, налагаемых Израилем на круг его ведения. В нем также отмечается отказ Израиля применять положения четвертой Женевской конвенции 1949 года ко всем территориям, оккупируемым им с 1967 года, и несоблюдение им своих обязательств в рамках подписанных в Осло соглашений, а также произвольно принимаемые в отношении арабов принудительные меры. В их число входят административные задержания, массовые наказания, разрушение домов арабов, комендантский час, переселение общин бедуинов и ограничения на передвижение жителей с севера на юг страны через Иерусалим. Это лишь некоторые из примеров, приведенных в докладе Генерального секретаря по поводу несоблюдения Израилем международных резолюций и ухудшения ситуации на оккупированных территориях, что создает все больше непосредственных угроз мирному процессу в целом.

Мы, в Иордании, серьезно обеспокоены таким ухудшением ситуации и отсутствием со стороны

Израиля реакции на добросовестные усилия, прилагаемые для того, чтобы заставить мирный процесс вновь двигаться вперед, а это может подорвать все достигнутое. Мы считаем, что тот мир, которого мы стремимся достичь, отнюдь не служит интересам одной стороны в ущерб другой. Это такой мир, в котором нуждаются как Израиль и израильтяне, так и другие страны региона. Опора на силу не поможет достичь безопасности, равно как и не послужит она интересам сосуществования, процветания, законности, справедливости и преобладания в регионе здравого смысла. Она способна привести лишь к воцарению атмосферы конфронтации и недоверия, которые как мы полагали, когда вступили на путь мира, что уже навсегда оставили позади.

Мы через Ассамблею призываем Израиль пересмотреть свою политику и объективно и ответственно взвесить последствия для региона, в том числе и для самого Израиля, такой политики непримиримости и уклонения от ответственности. Мы, в Иордании, не допустим того, чтобы подобные препятствия сказывались на нашей приверженности справедливому, прочному и всеобъемлющему миру для всех народов региона, однако мы ясно осознаем, что ни наша приверженность, ни решимость палестинцев или приверженность всех арабов не могут быть воплощены в реальность без приверженности со стороны Израиля выполнению своих обязательств - приверженности, требующей политической воли, добросовестности, открытости, ответственности и чувства справедливости, а также искреннего признания прав и интересов других.

Поэтому мы призываем Ассамблею, которая представляет волю международного сообщества, активизировать свои усилия, с тем чтобы преодолеть стоящие на пути к миру препятствия. Мы также взываем к спонсорам мирного процесса, государствам - членам Европейского союза и другим группам стран продолжать их усилия и сосредоточить их на этой благородной цели. Моя делегация еще раз заявляет, что единственным доступным нам вариантом является мир. Любая ему альтернатива - упаси, Господи, - ввергла бы регион в пучину конфликта и насилия, и мы все несем ответственность за то, чтобы предотвратить это.

Мы должны всеобъемлющим образом пересмотреть мирный процесс с тем, чтобы вновь вернуть его в нужное русло на основе Мадридского

процесса, международной законности, резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, особенно резолюций 242 (1967) и 338 (1973), а также на основе принципа "земля в обмен на мир", что означает возврат арабских территорий, оккупированных с 1967 года, в целях достижения дальнейшего прогресса по всем направлениям: между Палестиной, Сирией, Ливаном и Израилем - и в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в этом регионе, к которому мы стремимся.

**Г-н Салиба (Мальта)** (говорит по-английски):  
Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за возобновление этой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

К сожалению, эту чрезвычайную специальную сессию пришлось возобновить из-за действий одного государства-члена, которое идет против воли международного сообщества. Препятствия, воздвигнутые на пути Генерального секретаря и описанные в его докладе, явно не способствуют достижению его целей и целей, которые поставила перед собой Организация Объединенных Наций.

Вопрос о поселениях в Джебель-Абу-Гнейме находится в центре нашего внимания с начала этого года. События на месте продолжают развиваться и приняли такой оборот, который грозит отдалить ближневосточный регион от достижения мира и ввергнуть его в пучину нового конфликта и недоверия.

Во всех предыдущих случаях и в Совете Безопасности, и в этой Ассамблее государства-члены высказывались по этим вопросам. Раздавались неоднократные призывы к восстановлению мирного процесса и выдвигались требования о соблюдении соглашений и договоренностей. Еще большую актуальность приобрело лежащее в основе этого стремление международного сообщества обеспечить соблюдение принципов, определяющих мир и международную законность и гарантирующих мир и безопасность.

Генеральная Ассамблея поручила Генеральному секретарю подготовить доклад о ситуации на месте. Этот мандат стал результатом стремления международного сообщества придать ускорение процессу, которому угрожают строительство

поселений и другие действия, противоречащие духу и букве достигнутых соглашений и принятых резолюций. Напряженные усилия Генерального секретаря по подготовке доклада путем направления в этот регион Специального посланника не увенчались успехом.

Рассматриваемый сегодня доклад Генерального секретаря вызывает серьезную обеспокоенность. Огромное значение имеют замечания Генерального секретаря о политических, географических, демографических и экономических последствиях отказа Израиля прекратить строительство нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме. Именно в этом контексте Генеральная Ассамблея и должна рассматривать вопрос о строительстве поселений.

Среди других вопросов, которые подняты Генеральным секретарем и которые вызывают обеспокоенность, лишение палестинцев, живущих в Иерусалиме, права на проживание, неприятие Израилем применимости де-юре четвертой Женевской конвенции, постоянное и длительное закрытие территорий и продолжающееся административное задержание палестинцев в израильских тюрьмах.

Такие действия и события негативно повлияли на взаимное доверие, которое с таким трудом удалось укрепить в последние годы. Насилие постепенно подрывает здание мира, которое строилось с таким трудом и напряжением сил. Призыв к сдержанности незаметно переходит в шепот, который тонет в ропоте разочарования.

Мальта вместе со всем международным сообществом вновь призывает Израиль прекратить строительство поселений и другую деятельность, направленную на изменение характера, юридического статуса и демографического состава Иерусалима и подрывающую мирный процесс.

Мальта призывает Израиль вернуться на путь, предусмотренный мирным процессом, путь, на котором всемерно используется превентивная дипломатия и меры укрепления доверия, а не односторонние меры, вызванные уязвленным самолюбием.

Мальта также рекомендует Израилю в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и предоставить все возможности для работы

Специального посланника, задача которого могла бы состоять просто в представлении отчетов о фактической ситуации на месте, и тем самым способствовать выработке разумных решений, основанных не на домыслах или предвзятых толкованиях, а на истине.

**Г-н ульд Дедах** (Мавритания) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, и Вашей дружественной стране нашу признательность и уважение, а также заявить о нашей убежденности в том, что Ваши личные качества и Ваш богатый опыт окажут позитивное воздействие на нашу работу в ходе этой сессии.

Хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его самоотверженные и серьезные усилия по исполнению своих сложнейших задач, а также от себя лично - признательность за его усилия по выполнению резолюций Генеральной Ассамблеи, принятых на чрезвычайных сессиях по вопросу о ситуации на палестинских территориях.

Ассамблея, я уверен, согласится со мной в том, что все государства - члены Организации Объединенных Наций обязаны соблюдать положения Устава, резолюции Организации Объединенных Наций и принципы международного права. Это единственный способ обеспечить международный мир и безопасность и неотъемлемое условие создания основы для сбалансированных международных отношений между всеми народами.

Исходя из этого моя делегация привержена принципам права и международной законности. Мы считаем, что международный мир и безопасность на Ближнем Востоке находятся в опасности в результате угрозы мирному процессу в регионе. Поэтому через эту Ассамблею моя страна призывает международное сообщество выполнить свою обязанность перед лицом этой угрозы миру и немедленно принять меры, направленные на незамедлительное прекращение строительства поселений.

Мы поддерживаем идею проведения международной конференции для рассмотрения необходимых мер по обеспечению выполнения положений четвертой Женевской конвенции.

Мавритания была одной из первых стран, приветствовавших и поддержавших мирный процесс на Ближнем Востоке. Мы считаем, что реальный и прочный мир в этом регионе невозможен до тех пор, пока палестинский народ не получит возможность пользоваться своими законными правами и не сможет создать независимое суверенное государство со столицей в Иерусалиме и пока Израиль не уйдет со всех оккупированных арабских территорий, включая Голанские высоты и юг Ливана. Наилучший способ достижения этой цели - использование рамок Мадридской конференции и принципа "земля в обмен на мир", а также соблюдение соответствующих международных резолюций, таких, как резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые на этой и предыдущих сессиях по вопросу о ситуации на палестинских территориях.

Давайте же действовать сообща, с тем чтобы спасти ближневосточный мирный процесс и активизировать его по всем направлениям.

**Г-н Аль-Аттар** (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за созыв данного заседания в рамках возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии, начавшейся в апреле нынешнего года, когда под лозунгом "Единство в пользу мира" была принята резолюция ES-10/2, направленная на прекращение деятельности Израиля по строительству поселений в Восточном Иерусалиме.

Почти единодушная воля, проявленная членами Генеральной Ассамблеи, не помешала Израилю продолжить осуществление своей агрессивной экспансионистской политики. С каждым днем возрастают размеры и число израильских поселений на оккупированной арабской территории, в особенности в Иерусалиме и на Голанах. В этой связи мы хотели бы вновь заявить, что неспособность Совета Безопасности выполнить возложенную на него по Уставу ответственность по обузданию агрессора и агрессии служит еще одним подтверждением важной роли Генеральной Ассамблеи. Кроме того, сегодняшнее заседание, проводимое в соответствии с резолюцией 377 (V), подтверждает стремление государств-членов к реформе Организации и установлению сбалансированности в международных отношениях,

с тем чтобы заложить основы мира и стабильности на планете.

Постоянный представитель Египта, выступавший в своем качестве Председателя Группы арабских государств, изложил позицию арабских государств в отношении просьбы о проведении десятой чрезвычайной специальной сессии. Арабские государства выразили Генеральному секретарю свою признательность за представленный им в этой связи доклад. Я хотел бы добавить, что в резолюции ES-10/2, принятой ранее в ходе данной специальной сессии, содержался обращенный к Израилю призыв немедленно и полностью прекратить строительство жилых домов в Джебель-Абу-Гнейме, а также любую иную деятельность со стороны Израиля по возведению поселений. Однако вместо выполнения требований этой резолюции Израиль ускорил темпы строительства новых жилых домов в Восточном Иерусалиме и активизировал свою деятельность по созданию поселений на всех оккупированных палестинских территориях. Он приступил к строительству трех новых поселений в нижней восточной части оккупированных сирийских Голан.

В своем докладе, представленном в соответствии с резолюцией ES-10/2, Генеральный секретарь показывает, что происходило и происходит на оккупированных арабских территориях. В докладе говорится, что Израиль возводит новые жилые комплексы в Джебель-Абу-Гнейме, проводит конфискацию земель, арестовывает палестинцев, разрушает их дома, вводит блокады. Данный доклад - это еще один важный международный документ, который можно присовокупить к десяткам других документов, свидетельствующих об истинных намерениях и целях Израиля в отношении оккупированной арабской территории. Он показывает также, что проводимая Израилем политика в отношении создания поселений является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны и Гаагских конвенций 1907 года. Эта политика является также вопиющим нарушением резолюций Организации Объединенных Наций и противоречит резолюциям 242 (1967) и 252 (1968) Совета Безопасности.

В своей резолюции 51/131 Генеральная Ассамблея подтвердила, что возводимые Израилем поселения являются незаконными и служат



препятствием на пути мирного процесса и экономического и социального развития. Ассамблея призвала Израиль полностью прекратить любую деятельность по возведению поселений на оккупированных палестинских землях, включая Иерусалим и оккупированные сирийские Голаны.

Проявленное Израилем упорство в отношении открытия туннеля в районе Аль-Харам аль-Ибрагим, ставшее, как членам Ассамблеи известно, причиной принятия Советом Безопасности резолюции 1073 (1996); строительство новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме, ставшее поводом к проведению данной чрезвычайной специальной сессии; постоянно осуществляемые израильскими оккупационными властями меры по ликвидации палестинского характера Иерусалима с целью его иудаизации и введение израильских законов в районе оккупированных Голанских высот - все это составляющие единого замысла, осуществляемого израильским правительством в соответствии с проводимой им экспансионистской политикой и направленной на то, чтобы свести на нет суть Мадридской мирной конференции и отмежеваться от любых обязательств, взятых на себя предыдущим израильским правительством. Эта политика направлена также на то, чтобы не допустить применения принципа "земля в обмен на мир", составляющего основу резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и решений, принятых на Мадридской мирной конференции. Израиль стремится к внедрению новых идей, основанных на соображениях, якобы направленных на обеспечение безопасности Израиля. Во имя этого Израиль готов пойти на экспансию, причем любой ценой, даже если в результате его действий весь регион окажется во власти разрушительных сил и террора.

Я хотел бы отметить, что прошло уже 15 лет после проведения последней чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая была созвана в 1982 году в связи с намерением Израиля аннексировать оккупированные им сирийские Голаны и на которой была принята резолюция ES-9/1. На обеих сессиях обсуждался один и тот же вопрос: оккупация Израилем арабских территорий, аннексия этих территорий с помощью силы и строительство на них израильских поселений. К сожалению, ни одна из принятых на этих сессиях резолюций, как и ни одна другая резолюция, принимавшаяся данной Организацией, не были выполнены Израилем.

В свете этих общеизвестных фактов напрашивается вопрос: что же произошло с мирным процессом? Каково его будущее? Что произошло с одним из важнейших принципов, положенных в его основу, - принципом "земля в обмен на мир"? Сейчас уже очевидно, что Израиль не стремится к достижению подлинного, справедливого и всеобъемлющего мира. Он хотел бы добиться и установления мира, удовлетворяющего его амбициям, и продолжения оккупации, позволяющей ему сохранять свой контроль над оккупированными арабскими территориями. Вместо создания условий, благоприятствующих установлению мира в регионе, Израиль делает прямо противоположное: он активизирует свою деятельность по возведению поселений на оккупированных арабских территориях, подавляет свободы арабских граждан, подвергает их изоляции и терроризирует и истребляет их.

На реальный характер развязанного Израилем террора указывают последние события, в том числе тот факт, что на оккупированных территориях ежедневно гибнут и получают ранения палестинские граждане. Международное сообщество должно в этой связи потребовать от Израиля, чтобы он отказался от политики игнорирования принимаемых международными органами резолюций.

Новый израильский премьер-министр не упускает ни единой возможности, чтобы бросить вызов воле международного сообщества и заявить, что его правительство намерено продолжать строительство поселений, в особенности в Джебель-Абу-Гнейме. В интервью французской газете "Фигаро" он заявил 18 января 1997 года также, что Израиль не откажется от контроля над Голанами в силу стратегических и экономических причин и что Голанские высоты нужны Израилю в силу его потребности в водных ресурсах.

Заместитель Председателя г-н Мартинес Бланко (Гондурас) занимает место Председателя.

Противостояние оккупации - это законный акт и национальное право, к которым в ходе истории обращались многие народы мира. Оно признается во всех международных документах. Законным является право оказывать оккупации сопротивление и отстаивать право на свою землю. Рано или поздно израильская оккупация не сможет лишать арабские народы суверенитета над оккупированными

землями, включая Иерусалим, Голанские высоты и южный Ливан. Эти земли придется вернуть их законным владельцам.

Сирия всегда стремилась к установлению мира. Она сделала мир своей стратегической целью. Она предпринимала серьезные усилия для его установления, и, несмотря на чинимые Израилем препятствия, Сирия по-прежнему стремится к достижению всеобъемлющего и прочного мира, что требует от Израиля полного вывода своих сил со всех оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим, Голанские высоты и южный Ливан, в осуществление резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, а также в соответствии с принципом "мир в обмен на землю". Сирия надеется, что настанет день, когда во всем регионе установится полный и всеобъемлющий мир - мир, который избавит народы региона от ужасов войны и обеспечит безопасность и стабильность.

**Г-н Харрази** (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Менее трех месяцев тому назад Генеральная Ассамблея на своей десятой чрезвычайной специальной сессии подавляющим большинством голосов осудила строительство Израилем нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме в Восточном Иерусалиме, а также все другие незаконные действия Израиля на оккупированных территориях и обратилась с просьбой к Генеральному секретарю контролировать развитие ситуации, а также представить доклад о ходе осуществления резолюции ES-10/2.

Принятие этой резолюции на чрезвычайной специальной сессии проиллюстрировало возмущение и серьезную озабоченность международного сообщества в связи с продолжающейся экспансионистской политикой израильского режима на оккупированных территориях. Ее принятие отразило также несогласие подавляющего большинства государств - членов этого форума с привилегией вето, которое было нелогично и неуместно использовано одним из постоянных членов Совета Безопасности и что практически помешало Совету выполнить свои уставные обязательства. До тех пор, пока будет сохраняться такая несправедливая ситуация, Совет Безопасности будет по-прежнему парализован и не сможет заставить израильский режим прекратить свои незаконные действия и политику, в том числе и

политику строительства поселений на оккупированных территориях, в частности в Аль-Кудс аш-Шарифе.

В последние месяцы, как и прежде, мир стал свидетелем упорного отказа Израиля выполнять волю международного сообщества. В этой связи представленный Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией ES-10/2 доклад Генерального секретаря наглядно свидетельствует о том, что израильский режим полностью пренебрегает нормами международного права.

Согласно этому докладу, в результате ограничений, введенных Израилем, в том, что касается компетенции предлагаемой миссии Специального представителя, Генеральный секретарь не смог направить своего Специального представителя в оккупированные территории. По состоянию на 20 июня 1997 года, Израиль так и не отказался от прекращения строительства нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме. Соответственно, на всех оккупированных территориях продолжает осуществляться деятельность, связанная с созданием поселений, включая расширение существующих поселений, сооружение объездных дорог, конфискацию земель, прилежащих к поселениям, и другие аналогичные действия. Израильские власти как на словах, так и на деле по-прежнему отклоняют резолюцию Генеральной Ассамблеи, содержащую призывы прекратить такую деятельность, и, как следствие такого незаконного подхода, продолжают проводить политику, направленную на изменение демографического, географического и религиозного статуса оккупированных территорий.

Согласно докладу Генерального секретаря, новое поселение в Джебель-Абу-Гнейме привело бы к переселению в Восточный Иерусалим около 50 000 евреев-поселенцев, что в еще большей степени изменит демографический характер этого города. Попытки изменить основные характеристики палестинской территории всегда являлись неотъемлемой частью великого сионистского замысла увековечения оккупации Палестины. Однако строительство новых еврейских поселений в Восточном Иерусалиме продвигает эту порочную политику сразу на несколько шагов вперед.

В докладе Генерального секретаря указывается также на то, что поселенцам и их экономическим инфраструктурам по-прежнему оказывается внешняя

помощь, в частности в виде частной поддержки со стороны иностранных компаний и отдельных лиц. Согласно докладу, в ходе одного инцидента в июне 1997 года, получившего большую огласку, было установлено, что в одном из поселений в секторе Газа была открыта гостиница "Дейз Инн", входящая в сеть отелей гостиничной компании Соединенных Штатов. Принимая во внимание этот элемент внешней поддержки и тот факт, что в последние четыре года увеличение числа поселенцев шло более быстрыми темпами, чем когда-либо в прошлом, можно прийти к выводу, что Израиль при поддержке определенных иностранных кругов преисполнен решимости продолжать оккупацию Палестины.

В докладе Генерального секретаря содержится также подробное описание систематической бесчеловечной практики израильского режима, включая задержание и пытки палестинцев, опечатывание или уничтожение домов, а также продолжительное закрытие территорий. Увеличение количества случаев насилия с участием поселенцев, а также принимаемые сионистами провокационные меры, подобные богохульному акту одного еврейского поселенца, посягнувшего на Святого пророка ислама, вызвало большие страдания и серьезную тревогу на оккупированных территориях и во всем исламском мире.

По мнению Исламской Республики Иран, Генеральная Ассамблея должна осудить подобные гнусные деяния и, поскольку Совет Безопасности не в состоянии предотвратить вопиющие и постоянные нарушения Израилем международного права, Генеральная Ассамблея должна на данной чрезвычайной специальной сессии рассмотреть дальнейшие меры согласно Уставу для поддержания международного мира и безопасности.

**Г-н Квок** (Сингапур) (говорит по-английски): В апреле Генеральная Ассамблея провела чрезвычайную специальную сессию для изучения вопроса, который сейчас находится на нашем рассмотрении. Ранее в марте Генеральная Ассамблея провела возобновленную сессию по этому же вопросу. Сложилась, безусловно, неблагоприятная и чрезвычайная ситуация, которая вынуждает нас вот уже третий раз за пять месяцев проводить заседание по одному и тому же вопросу.

Сингапур сожалеет по поводу обстоятельств, которые порождают эту необходимость. Эти обстоятельства изложены в докладе Генерального секретаря, подготовленном в соответствии с резолюцией ES-10/2, принятой на десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, 25 апреля 1997 года. Мы благодарим Генерального секретаря за представление столь четкого доклада. Нет сомнений в том, что Израиль продолжает осуществлять деятельность, которую международное сообщество неоднократно и недвусмысленно объявляло неприемлемой. Мы сожалеем о том, что правительство Израиля не прислушалось к четкому посланию международного сообщества.

Как мы уже дважды заявляли в прошлом, когда обсуждался этот вопрос, решение правительства Израиля продолжить строительство израильского поселения в Восточном Иерусалиме может подорвать дух доверия и сотрудничества, который столь важен для успеха ближневосточного мирного процесса.

Как мы уже дважды заявляли при обсуждении этого вопроса, все правительства имеют право проводить политику, которая учитывает потребности в жилье своего населения; по сути, это одна из основополагающих задач любого уважающего себя правительства. Израиль имеет право на то, чтобы его планы жилищного строительства удовлетворяли потребности в жилье как евреев, так и арабов в стране. Однако избрание Восточного Иерусалима в качестве места для жилищного проекта является спорным, потому что односторонние шаги, которые могут изменить нынешний статус Иерусалима, только осложнят и без того трудные переговоры. Окончательный статус Иерусалима, города, имеющего священное назначение не только для евреев, но также для мусульман и христиан, по-прежнему зависит от результатов переговоров между двумя сторонами. Поэтому Сингапур призывает правительство Израиля пересмотреть свой жилищный проект в Восточном Иерусалиме, с тем чтобы беспрепятственно продолжать мирный процесс.

Сингапур твердо считает, что мирный процесс является единственным путем к миру и безопасности для палестинцев, а также для Израиля и его соседей. Сингапур подтверждает свою приверженность всеобъемлющему, справедливому и долговременному

миру на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и в рамках международного права. Мы будем и впредь делать все, что от нас зависит, для поддержки усилий по обеспечению мирного урегулирования вопроса о Палестине, с тем чтобы реализовать справедливые устремления палестинского народа.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-испански): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы проинформировать делегатов о том, что находящийся на рассмотрении Ассамблеи пересмотренный вариант проекта резолюции был только что распространен в зале Генеральной Ассамблеи под условным обозначением A/ES-10/L.2/Rev.1.

**Г-н Вольцфельд** (Люксембург) (говорит по-французски): Я имею честь выступать в Ассамблее от имени Европейского союза. Болгария, Кипр, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения присоединяются к этому заявлению. Исландия и Лихтенштейн также присоединяются к этому заявлению.

Европейский союз сожалеет о том, что Генеральная Ассамблея вынуждена вновь проводить заседание для рассмотрения вопроса, озаглавленного "Незаконные действия Израиля в Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории".

Европейский союз с обеспокоенностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией ES-10/2 Генеральной Ассамблеи от 25 апреля 1997 года, в котором отмечается, что

"правительство Израиля не отказалось от строительства нового израильского поселения в Джебель-Абу-Гнейме ..." и что "... на всех оккупированных территориях неослабевающими темпами продолжается ... расширение существующих поселений, строительство объездных путей, конфискация земель, прилегающих к поселениям, и связанная с этим деятельность в нарушение резолюций Совета Безопасности по этому вопросу". (A/ES-10/6, пункт 15)

Европейский союз крайне обеспокоен тем, что строительные работы продолжаются в Джебель-Абу-Гнейме/Хар-Хоме и что Израиль не ответил на призывы международного сообщества немедленно приостановить строительство. Союз хотел бы подтвердить, что поселения на оккупированных территориях противоречат международному праву и представляют собой серьезное препятствие на пути к миру. Эта деятельность представляет собой нарушение четвертой Женевской конвенции.

Европейский союз с обеспокоенностью следит за последним развитием событий в положении на оккупированных территориях, в частности в Хевроне. События последних дней подчеркивают безотлагательную необходимость в том, чтобы обе стороны проявляли сдержанность, воздерживались от любых односторонних действий, которые могли бы предрешить вопросы о постоянном статусе, и возобновили и сохранили полномасштабное сотрудничество в области безопасности с целью борьбы с терроризмом. Европейский союз приветствует недавние усилия, направленные на восстановление такого сотрудничества в области безопасности.

Европейский союз по-прежнему убежден в том, что мирный процесс представляет собой единственный путь установления мира и безопасности в регионе. Он призывает стороны, в соответствии с заявлением Европейского союза в Амстердаме, возобновить политический диалог, продолжить переговоры для прогресса в ходе осуществления Временного соглашения и соглашения по Хеврону и возобновить переговоры о постоянном статусе. Мир возможен, необходим и безотлагательно требуется на Ближнем Востоке.

**Г-н Горелик** (Российская Федерация): Главная причина возобновления работы десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций - это то, что ситуация на Ближнем Востоке остается напряженной и, более того, взрывоопасной. Особое разочарование вызывает тот факт, что правительство Израиля, по сути дела, проигнорировало прямое обращение международного сообщества с призывом о прекращении строительства нового жилого комплекса в Восточном Иерусалиме, а также поселений на других палестинских территориях, выраженное в резолюции чрезвычайной

специальной сессии Генеральной Ассамблеи в апреле.

Мы отдаем должное усилиям Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, подготовившего в срок обстоятельный и полезный доклад, в котором нашла полное подтверждение озабоченность, высказанная большинством делегаций в апреле: строительство новых поселений существенно меняет демографический характер Восточного Иерусалима, ведет к изоляции города от остальных палестинских территорий, негативно влияет на ситуацию в регионе и, наконец, наносит существенный ущерб мирному процессу на Ближнем Востоке. К сожалению, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций не удалось направить в регион своего Специального посланника с целью сбора дополнительной информации на месте, поскольку Израиль обусловил его поездку невыполнимыми требованиями. Мы сожалеем об этом.

В контексте доклада Генерального секретаря мы хотели бы вновь подтвердить, что путь к определению окончательного статуса Иерусалима и палестинских территорий лежит только через возобновление полнокровных переговоров. Этот путь диктуется нормами международного права, предусматривается палестино-израильскими договоренностями. Надежную безопасность не обеспечить возведением железобетонных стен, за которыми нельзя укрыться от требующих своего решения проблем. Стороны обязаны воздерживаться от односторонних акций, затрагивающих аспекты окончательного статуса, и, укрепляя доверие, наладить эффективное сотрудничество в сфере безопасности.

Нас крайне тревожат непрекращающиеся столкновения между палестинским населением и израильскими солдатами. Масла в огонь подлило решение Кнессета о присоединении всех израильских поселений на оккупированных территориях к Израилю. В этой связи мы хотели бы вновь призвать стороны избегать любых опрометчивых действий, чреватых новым кровопролитием.

Сегодня мы вновь обращаемся к правительству Израиля с призывом немедленно прекратить строительство нового поселения в Восточном Иерусалиме и тем самым сделать решительный шаг

к разрядке опасного противостояния, к разблокированию мирного процесса.

Россия как коспонсор мирного процесса продолжит целенаправленно работать, с тем чтобы добиться восстановления конструктивного палестино-израильского взаимодействия, вывести стороны на понимание необходимости немедленно сесть за стол переговоров, отталкиваясь от достигнутых ранее договоренностей. С оживлением палестино-израильского направления напрямую связана судьба мирного процесса в целом.

**Г-н Калаз** (Йемен) (говорит по-арабски): Сегодня Генеральная Ассамблея возобновляет свою десятую чрезвычайную специальную сессию для рассмотрения вопроса об отказе израильского правительства отреагировать на ее резолюцию ES-10/2 и сотрудничать с Генеральным секретарем.

Моя делегация выражает признательность Генеральному секретарю и благодарна за его важный доклад, подготовленный несмотря на обструкционистские действия Израиля в отношении миссии его Специального посланника, которого он направил в Иерусалим. В докладе обращается внимание на серьезное ухудшение ситуации на оккупированных территориях. В нем подтверждается факт продолжения Израилем строительства еврейских поселений в Джебель-Абу-Гнейме и расширения его деятельности по созданию поселений на других оккупированных арабских территориях. Он предупреждает о последствиях, которые может вызвать отказ Израиля прекратить свои незаконные действия.

Моя делегация осуждает правительство Израиля за его отказ прислушаться к резолюциям и рекомендациям Генеральной Ассамблеи и за создание препятствий на пути осуществления Специальным посланником Генерального секретаря вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи. Возможно, правительству Израиля следует напомнить о том, что Государство Израиль должно быть благодарно резолюции Генеральной Ассамблеи за получение своего законного статуса. Сегодня оно попирает все резолюции Генеральной Ассамблеи. Оно отказывается предоставить любому посланнику международного сообщества возможность провести миссию по выявлению фактов. Израиль по-прежнему рассуждает сегодня о

мире, подрывая при этом принципы и основы мирного процесса, и громогласно заявляет о своем уважении к правам человека, совершая одновременно с этим самые ужасные нарушения прав человека, которые подтверждаются и осуждаются различными правозащитными организациями.

Весь мир является свидетелем усилий Израиля, направленных на подрыв мирного процесса. Подтверждением этих усилий является политический план израильского правительства и неоднократные заявления премьер-министра и других должностных лиц в Иерусалиме, а также расширение деятельности по созданию поселений, стимулирующей поселенцев и новых иммигрантов на оккупированных арабских территориях. Все это свидетельствует о том, что Израиль отвергает все соглашения и конвенции, достигнутые с палестинской стороной. В результате экстремистских действий правительства Израиля международное сообщество оказалось в серьезном положении.

В докладе Генерального секретаря, среди прочего, демонстрируется непримиримость и бесстыдство правительства Израиля, а также нарушение им резолюций международного сообщества, которое представляет Генеральная Ассамблея. Каждый день средства массовой информации приносят устрашающую информацию о событиях на оккупированных арабских территориях.

С учетом этих обстоятельств правительство моей страны в качестве соавтора резолюции вновь заявляет следующее. Во-первых, государства должны продемонстрировать приверженность положениям резолюции ES-10/2, которые касаются необходимости прекращения всех форм помощи со стороны правительств, компаний и отдельных лиц на цели любой деятельности по созданию поселений на оккупированных арабских территориях, включая Иерусалим. Во-вторых, при осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций и норм международного права, которые подтверждают незаконный характер таких поселений, необходимо воздерживаться от импорта товаров и продуктов питания, произведенных на оккупированных арабских территориях. В-третьих, международное сообщество обязано предпринять эффективные меры для того, чтобы заставить Израиль уважать свои обязательства перед Палестинским органом и

принципы и основы мирного процесса в целях оживления мирного процесса в регионе.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени моей делегации выразить искреннюю благодарность и признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за созыв этой специальной сессии.

**Г-н Эрва (Судан)** (говорит по-арабски): В начале своего выступления я хотел бы поблагодарить Председателя за его неустанные усилия по созыву возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы выразить свою благодарность и признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани за его последующую работу в деле выполнения резолюции ES-10/2 десятой чрезвычайной сессии.

Мы собрались здесь сегодня спустя всего лишь менее трех месяцев после созыва десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи - сессии, которой так и не удалось привлечь к себе внимание Израиля, продолжающего с пренебрежением игнорировать международное сообщество, особенно после того, как его не удалось остановить даже Совету Безопасности. То, свидетелями чего мы являемся сегодня, представляет собой ужасающее ухудшение ситуации; конфронтация на арабских оккупированных территориях продолжается, угрожая разжечь в регионе войну.

Делегация Судана хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за его доклад и по достоинству оценить его. В этом объективном международном документе отражена та опасность, которую создают израильская политика поселений и нарушения им соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

В докладе говорится:

"Согласно информации, имеющейся в распоряжении Организации Объединенных Наций, по состоянию на 20 июня 1997 года правительство Израиля не отказалось от строительства нового израильского поселения в Джебель-Абу-Гнейме. На всех оккупированных территориях неослабевающими темпами

продолжается деятельность по созданию поселений, включая расширение существующих поселений, строительство объездных путей ... и связанную с этим деятельность в нарушение резолюций Совета Безопасности по этому вопросу". (A/ES-10/6, пункт 15)

В пункте 15 доклада Генерального секретаря отражены политические, демографические и экономические последствия строительства поселения в Абу-Гнейме. В этой связи в докладе подчеркивается, что осуществление этих целей израильской политики изменило бы юридический статус и демографический состав Иерусалима и что строительство поселения в Абу-Гнейме представляет собой

"последний шаг к полной изоляции Иерусалима от остальной части Западного берега и [рассматривается] как часть провозглашенной правительством Израиля политики полного включения оккупированного Восточного Иерусалима в качестве части "единой вечной столицы Государства Израиль". (Там же)

Генеральный секретарь также заявляет в своем докладе:

"В силу ограничений, вводимых правительством Израиля в отношении круга ведения предлагаемой миссии моего Специального посланника ... которые были неприемлемы для Организации Объединенных Наций, я сожалею, что нет возможности направить в Израиль и на оккупированные территории Специального посланника при таких условиях, которые позволили бы мне в полной мере и удовлетворительным образом выполнить мандат, возложенный на меня Генеральной Ассамблеей". (Там же, пункт 14)

Неоправданный отказ Израиля принять Посланника Генерального секретаря со всей ясностью указывает на непризнание им резолюций Организации Объединенных Наций.

Израиль продолжает осуществлять серию мер, направленных на изменение демографического и юридического характера Иерусалима, с тем чтобы иудаизировать арабский Иерусалим и изменить юридический, исторический и религиозный статус города. Все эти действия нарушают четвертую

Женевскую конвенцию 1949 года и Гаагскую конвенцию 1907 года. Они также нарушают резолюции 252 (1968) и 476 (1980) Совета Безопасности, которыми подтверждается, что любые предпринимаемые Израилем в Иерусалиме меры недействительны и не имеют никакой юридической силы. В этой связи Судан призывает Организацию Объединенных Наций оказать на Израиль давление, с тем чтобы он снял с города блокаду и предоставил палестинским гражданам - как мусульманам, так и христианам - возможность отправлять свои религиозные обряды.

Судан твердо убежден, что всеобъемлющий, справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке не будет достигнут до тех пор, пока Израиль не начнет воздерживаться от действий и политики по созданию поселений и не выведет свои войска, согласно резолюциям 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности, со всех оккупированных арабских территорий на Западном берегу, включая Иерусалим, сирийские Голаны - которые он оккупировал в 1967 году - и южный Ливан. Он должен уважать неотъемлемые права палестинцев, в том числе их право на создание палестинского государства со столицей в Священном Иерусалиме.

Судан вновь объявляет о своем осуждении незаконных израильских мер в Восточном Иерусалиме и израильской практики, позволяющей своим вооруженным поселенцам терроризировать безоружных людей на оккупированных территориях в целях изгнания из Палестины ее арабского населения. Он призывает Израиль отказаться от этой политики, которая вполне способна ввергнуть весь регион в пучину конфронтации и нестабильности.

Поэтому Судан, являющийся одним из авторов находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проекта резолюции, призывает все государства-члены присоединить свои голоса к этому справедливому и откровенному призыву, с тем чтобы на Ближнем Востоке можно было достичь мира и установить безопасность и чтобы можно было провозгласить Государство Палестина со столицей в Священном городе Иерусалиме.

**Г-н Мунтассер** (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам в выражении еще раз г-ну Разали Исмаилу нашей высокой оценки его усилий по выполнению целей и

задач этой Организации. От имени своей делегации я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий и объективный доклад, представленный им по просьбе Генеральной Ассамблеи.

Мы вновь встретились на этой чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи. Представители международного сообщества собрались для того, чтобы обсудить непримиримость и высокомерие сионизма и его пренебрежительное отношение к резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи; продолжаемую им политику строительства новых поселений и экспроприации других принадлежащих палестинскому народу земель; и его нападения на святые места христиан и мусульман в поспешии всех международных документов и законов.

Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли многочисленные резолюции, осуждающие бесстыдные и бесчеловечные акты, совершаемые в Палестине оккупационными властями, наиболее важной из которых является резолюция 478 (1980) Совета Безопасности, предусматривающая то, что любые меры и действия, предпринимаемые сионистской оккупирующей державой на оккупированной территории, в частности в Иерусалиме, юридически считаются абсолютно недействительными.

Данная возобновленная сессия Генеральной Ассамблеи проводится после того, как Совету Безопасности не удалось принять касающийся сионистских поселений проект резолюции ввиду того, что один из постоянных членов Совета навязывал свою политику и для этого использовал механизм Совета - что создает необходимость реформировать его до того, как мы его расширим, - применив привилегированное право вето для оказания поддержки продолжающейся агрессии и непрекращающемуся строительству поселений в оккупированной Палестине.

Соппротивление, которое мы сегодня наблюдаем на оккупированных территориях, является выражением недовольства и отчаяния палестинского народа, который изо дня в день сталкивается с неуступчивостью Израиля и с его политикой унижения исламских и арабских народов. Все это является результатом предвзятой позиции Соединенных Штатов Америки, ибо они и в

политическом, и в финансовом отношении поощряют оккупационные власти осуществлять экспансию силой и попирают резолюции Организации Объединенных Наций.

Как это ни парадоксально, но Соединенные Штаты, постоянный член Совета Безопасности, поддерживают израильскую политику. Они выступают с бессмысленными, глупыми и противоречивыми оправданиями, чтобы помешать Совету Безопасности принять резолюции, осуждающие произвольную израильскую политику, ссылаясь на то, что Организация Объединенных Наций не является подходящим форумом для обсуждения этого вопроса.

С другой стороны, мы видим, что другие вопросы, которые не относятся к ведению Совета Безопасности, навязываются Совету и вносятся в его повестку дня. Эта политика двойных стандартов и принятия резолюций, отвечающих частным интересам, вызывает сожаление, ибо она угрожает авторитету Организации и оставляет ее в подвешенном состоянии. Поэтому все мы должны серьезно трудиться для того, чтобы избавить Организацию от американского гегемонизма.

Политика двойных стандартов проявляется в принятии ненужных резолюций при том, что Совет Безопасности не готов дать отпор израильской политике агрессии против арабских государств и палестинского народа, проводимой под защитой члена Совета Безопасности. Эта политика будет сказываться на эффективности и авторитете Организации. Это заставит людей прибегать к другим средствам для того, чтобы добиться справедливости и покончить с несправедливостью.

Мы обсуждаем чрезвычайно важный и сложный вопрос, требующий принятия очень важных резолюций, направленных на прекращение незаконной израильской практики. Так мы можем уберечь этот регион от кровопролитного конфликта, который угрожал бы международному миру и безопасности. Аллах учит в Коране, что творящие несправедливость рано или поздно пожнут ее плоды.

**Г-н Анджаба** (Намибия) (говорит по-английски): Пользуясь случаем, позвольте мне от имени моей делегации выразить признательность Генеральному секретарю за его краткий доклад, содержащийся в



документе A/ES-10/6 от 26 июня 1997 года, и за его своевременное представление.

Одновременно с этим позвольте мне заявить, что моя делегация встревожена отказом израильского правительства разрешить направление Специального посланника Генерального секретаря в Израиль и на оккупированные палестинские территории исходя из настойчивой позиции этого правительства, состоящей в том, что такой визит должен основываться на приглашении, а не быть связанным с резолюцией Генеральной Ассамблеи. Это четко свидетельствует о полном игнорировании Израилем резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Палестине. Поэтому международное сообщество должно предпринять совместные усилия для того, чтобы вынудить правительство Израиля соблюдать резолюции Организации Объединенных Наций по этому вопросу, в частности положения резолюции ES-10/2 Генеральной Ассамблеи.

В этой связи моя делегация вновь подтверждает свою убежденность в том, что Генеральная Ассамблея должна продолжать играть активную роль в мирном процессе на Ближнем Востоке.

На состоявшихся ранее заседаниях чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об оккупированном Восточном Иерусалиме и об остальных оккупированных палестинских территориях, проходивших в апреле этого года, многие делегации, включая и мою, подчеркивали, что одним из первых шагов по укреплению ближневосточного мирного процесса является немедленное прекращение создания новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме. Но, к сожалению, строительство израильским правительством новых поселений продолжается теми же темпами, как указывается в пункте 15 доклада Генерального секретаря. Это вопиющее нарушение положений резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по данному вопросу.

Такие незаконные действия не способствуют укреплению мира; они являются серьезным препятствием на пути мира и нарушают дух и букву Мадридской конференции и соглашений, достигнутых в Осло, а также четвертой Женевской конвенции. Возникает сомнение в том, что правительство Израиля действительно привержено миру на Ближнем Востоке. Мирный процесс не

может сосуществовать с приобретением территорий силой, ибо два этих понятия несовместимы. Необходимо приложить все силы к тому, чтобы заставить правительство Израиля выполнять обязательства, принятые в контексте Мадридской конференции и соглашений, достигнутых в Осло.

Мы высоко оцениваем усилия президента Египта Мубарака и других лидеров региона по возрождению мирного процесса. Мы полностью их поддерживаем. Однако мы серьезно обеспокоены продолжающейся нарастающей эскалацией насилия на оккупированных территориях, которая осложняет и без того сложные переговоры. Эта безрадостная и ухудшающаяся ситуация в области безопасности требует от лидеров сесть за стол переговоров, с тем чтобы дать миру шанс. Хотя международное сообщество должно играть активную роль в мирном процессе, мы считаем, что именно сами стороны в конечном итоге несут ответственность за свою собственную судьбу. В связи с этим мы настоятельно призываем обе стороны, в особенности правительство Израиля, неукоснительно соблюдать принятые на себя обязательства и добиваться мирного урегулирования своих разногласий.

Моя делегация подтверждает свою твердую убежденность в том, что справедливый, всеобъемлющий и прочный мир на Ближнем Востоке просто невозможен без всемерного осуществления палестинским народом права на самоопределение и на полную государственность. Позиция Намибии по этому вопросу предельно ясна. Поэтому я хотел бы, пользуясь случаем, вновь заявить о нашей поддержке и солидарности с народом Палестины под руководством Организации освобождения Палестины.

Сейчас, когда мы приближаемся к новому тысячелетию, необходимость положить конец израильской оккупации становится императивом. Мы не можем войти в новое тысячелетие с менталитетом, характеризующимся конфронтацией и захватом земель. Поэтому мы еще раз призываем правительство Израиля прекратить создание новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме и тем самым прервать порочный круг насилия, а также возобновить переговоры о прочном мире в наивысших интересах всех сторон на Ближнем Востоке.

**Г-н Легваила** (Ботсвана) (говорит по-английски): Более двух месяцев назад была созвана чрезвычайная сессия данного органа, чтобы дать отпор серьезной угрозе, нависшей над ближневосточным мирным процессом. И тогда, и сейчас имеющиеся факты не вызывают сомнений. Действия Израиля по строительству поселения в Джебель-Абу-Гнейме в Восточном Иерусалиме противоречат духу мирных соглашений, подписанных Израилем со своими партнерами, палестинской стороной, и осуществляются в нарушение принципов международного права. Генеральная Ассамблея осудила эти действия и потребовала от Израиля немедленного прекращения строительных работ.

Израиль не придал никакого значения требованиям Ассамблеи и не приложил никаких усилий в целях облегчения задачи Генерального секретаря по выполнению мандата, возложенного на него в соответствии с резолюцией ES-10/2. Более того, как следует из доклада Генерального секретаря, деятельность по расширению других поселений и другая аналогичная деятельность, идущая вразрез с положениями четвертой Женевской конвенции 1949 года, продолжается неослабевающими темпами, что полностью противоречит всем запретам, неоднократно устанавливавшимся в прошлом как Генеральной Ассамблеей, так и Советом Безопасности.

Данный орган собрался 25 апреля 1997 года не для того, чтобы публично покарать Израиль. Его сессия была созвана для того, чтобы в срочном порядке выработать необходимые шаги в связи с той весьма серьезной опасностью, которая нависла над чрезвычайно хрупким мирным процессом на Ближнем Востоке в результате продолжения Израилем его "политики бульдозеров". Мы не можем и не должны допустить, чтобы были сведены на нет те огромные жертвы, которые были принесены в прошлом мужчинами, женщинами и детьми как в Израиле, так и в Палестине во имя того, чтобы поставить истерзанный войнами Ближний Восток на порог мирного урегулирования. События на Ближнем Востоке унесли слишком много невинных жизней. Мирный процесс, который столь обнадеживающе начался пять с небольшим лет назад, также находится под угрозой срыва.

Израиль утверждает, что необходимость возведения поселения в Джебель-Абу-Гнейме

обусловлена естественным ростом города Иерусалима. Этот довод абсолютно неприемлем. Иерусалим - это не обычный город. Это спорный город и предмет переговоров, на которых в настоящее время наметился застой. Зачем же, спрашивается, строить новые поселения в Восточном Иерусалиме, если переговоры о статусе города призваны урегулировать проблему раз и навсегда? Зачем, спрашивается, создавать на местах реалии, которые предопределяют исход этих переговоров, и отравлять тем самым атмосферу вокруг мирного процесса?

Очевидно, что для того, чтобы находящийся в коматозном состоянии ближневосточный мирный процесс мог привести к каким-то результатам, и Израиль и палестинцы должны в равной степени ощущать свою заинтересованность в нем. Необходимо дать палестинцам, не имевшим своего государства на протяжении многих десятилетий, возможность почувствовать, что наконец-то они приближаются к моменту, когда у них появится земля, которую они смогут назвать родиной и на которой их нынешнее и будущие поколения смогут жить в условиях свободы и мира. В полной мере верно и обратное. Еврейскому народу необходимо дать возможность почувствовать, что Ближний Восток принадлежит и ему и что он и его нынешнее и грядущие поколения могут жить в этом регионе в условиях свободы и мира.

Именно в этом и состоит цель мирного процесса, которая может быть достигнута только при условии, что будут созданы должные условия для его успеха, только при условии, что сторонников войны до победного конца по обе стороны ближневосточного конфликта удастся изолировать и/или лишить поводов для продолжения их кровавого разгула.

**Г-н Танч** (Турция) (говорит по-английски): Мы искренне надеялись, что проведения заседаний, состоявшихся в рамках чрезвычайной специальной сессии 24-25 апреля 1997 года, и принятия 25 апреля 1997 года резолюции ES-10/2 будет достаточно для достижения наконец необходимых результатов. Мы надеялись, что Израиль покончит с осуществляемой им на оккупированных территориях политикой и практикой, которые стали причиной возникновения нынешнего кризиса и подрыва мирного процесса.

Однако, ознакомившись с докладом Генерального секретаря, представленным в соответствии с резолюцией ES-10/2, мы были глубоко обеспокоены тем, что Израиль не выполняет положений этой резолюции. Мы благодарим Генерального секретаря за представленный им доклад, в котором ясно указывается на то, что строительство Израилем новых поселений, деятельность по возведению таких поселений вообще и другие действия Израиля ограничительного или репрессивного характера продолжаются. Вследствие этого возникла необходимость в возобновлении работы специальной сессии.

По своему характеру деятельность по строительству поселений и все другие меры, осуществляемые Израилем, направлены на изменение параметров мирного процесса. Если эти шаги будут доведены до конца, они предопределят исход идущих между двумя сторонами переговоров. Поэтому они представляют реальную угрозу для согласованных принципов, составляющих основу всего мирного процесса.

Нет необходимости особо останавливаться на важном значении ближневосточного мирного процесса для установления и сохранения мира, стабильности и безопасности в регионе. По сути дела, мирный процесс можно рассматривать как самое важное событие в современной истории взрывоопасного ближневосточного региона. Успешное завершение мирного процесса заложит основу для справедливого, всеобъемлющего и прочного урегулирования конфликта, который стал причиной столь многочисленных страданий и потрясений в нашем регионе.

Ближневосточный мирный процесс - это по-прежнему единственный реальный путь к справедливому урегулированию ближневосточной проблемы. Однако упоминавшаяся политика, проводимая Израилем, уводит этот процесс в сторону от того направления, которым ему надлежало бы следовать. События принимают нежелательный и опасный оборот. Зашли в тупик мирные переговоры, отсутствуют условия для выполнения достигнутых соглашений, на улицах вновь вспыхки насилия. Такое положение не отвечает ничьим интересам. В этой связи я хотел бы вновь заявить о том, что мое правительство

решительно выступает против использования актов насилия и терроризма, кто бы их ни совершал.

Выступая в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, моя делегация указывала на то, что в результате этих действий мирному процессу в любой момент может быть нанесен невосполнимый ущерб. Мы убеждены, что настало время положить конец этой тенденции и это время уходит.

Ближневосточный мирный процесс - это следствие огромных надежд, испытываемых палестинцами и израильтянами и всеми народами региона. Это результат дальновидных действий великих государственных деятелей. И теперь необходимо сделать все возможное для того, чтобы положить конец таким действиям на оккупированной территории, которые привели к срыву мирного процесса и созданию нынешней ситуации.

Мы с признательностью воздаем должное усилиям, прилагаемым различными странами в целях оказания содействия сторонам в урегулировании существующих между ними разногласий и возвращения мирного процесса на правильный путь. Со своей стороны, Турция довела свою позицию до сведения сторон в рамках двусторонних отношений, с тем чтобы внести свой вклад в урегулирование данного кризиса.

Выступая в рамках нынешней возобновленной чрезвычайной специальной сессии, мы обращаемся к израильскому правительству с решительным и настоятельным призывом в полной мере уважать священный характер и статус Аль-Кудс аш-Шарифа в соответствии с нормами международного права и положить конец всей осуществляемой им деятельности по строительству поселений на оккупированных территориях, в особенности в Джебель-Абу-Гнейме. Необходимо обеспечить, чтобы порожденная мирным процессом прекрасная возможность для достижения на Ближнем Востоке и за его пределами мира, безопасности и процветания не была упущена.

**Г-н Инсаналли** (Гайана) (говорит по-английски):  
К великому сожалению, сегодня мы вынуждены собраться на возобновленную сессию в рамках десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для того, чтобы вновь рассмотреть вопрос о

незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории. Я говорю о сожалении потому, что принятая 25 апреля 1997 года резолюция ES-10/2, похоже, не возымела никакого положительного воздействия на положение дел. Мирный процесс по-прежнему находится под угрозой, и растет обеспокоенность по поводу того, что он может быть даже сорван.

Доклад Генерального секретаря, за представление которого мы весьма признательны и на котором основаны наши соображения, свидетельствует о слабой надежде на улучшение положения. Быстрыми темпами продолжается строительство поселения в Джебель-Абу-Гнейме. Продолжаются конфискация земли палестинцев, а также разрушение их домов. Продолжает осуществляться и другая деятельность, связанная с созданием поселений, например, расширение уже существующих поселений и строительство объездных дорог. По-прежнему продолжают нарушаться права палестинцев, что превращает жизнь на оккупированных территориях в сплошные страдания.

Как и многие другие выступившие здесь сегодня, мы испытываем разочарование в связи с тем, что в результате введенных правительством Израиля ограничений оказался сорванным планировавшийся визит в этот регион Специального посланника Генерального секретаря. В нарушение всех резолюций Организации Объединенных Наций Израиль упорно продолжает утверждать, что эта Организация не является надлежащим форумом для обсуждения палестинской проблемы и что наша нынешняя дискуссия может лишь нанести ущерб мирному процессу.

Однако необходимо помнить, что Организация Объединенных Наций сыграла историческую роль в этом вопросе - роль, которая уходит в историю к 1948 году, когда Генеральная Ассамблея приняла решение о разделе Палестины и о будущем этого региона. Она должна быть арбитром мира и безопасности в регионе. Перед лицом ухудшения положения, которое так наглядно изложено Генеральным секретарем в его докладе, Организация Объединенных Наций не может теперь отвернуться или оставаться в стороне от происходящих там событий. Международное сообщество должно осудить действия Израиля в Восточном Иерусалиме

и на остальной части оккупированной палестинской территории, нарушающие резолюции Организации Объединенных Наций и международное право.

От имени правительства Гайаны, я должен вновь подтвердить сегодня то, что я заявил на открытии чрезвычайной специальной сессии: необходимо прекратить все провокационные действия, ведущие к насилию, а также уважать и соблюдать права всех государств и народов этого региона. Правительство Израиля должно признать неотъемлемые права палестинского народа, и, в свою очередь, необходимо рассмотреть вопрос о его собственной безопасности. Без справедливого и всеобъемлющего учета этих требований установление прочного мира и безопасности на Ближнем Востоке будет невозможно.

На текущей сессии будет рассматриваться очередной проект резолюции о ближневосточном мирном процессе. Это - очередной призыв к заинтересованным сторонам возобновить переговоры в духе доброй воли. Проект резолюции A/ES10/L.2/Rev.1 должен рассматриваться как еще одна попытка Ассамблеи сохранить мирный процесс и, по сути дела, содействовать окончательному урегулированию палестинского вопроса. По мнению Гайаны, содержание данного документа соответствует позиции Движения неприсоединения, согласованной на совещании министров в Дели в июле прошлого года. Следовательно, являясь членом Движения неприсоединения, мы поддержим этот проект резолюции и будем сотрудничать с международным сообществом в осуществлении на практике изложенных в ней целей.

**Г-н Хамдун** (Ирак) (говорит по-арабски): Генеральная Ассамблея вновь собралась в рамках десятой чрезвычайной специальной сессии для рассмотрения осуществления ее резолюции ES-10/2 от 25 апреля 1997 года, которая была принята подавляющим большинством голосов.

Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность за объективный и нейтральный характер доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/ES-10/6. Он, без сомнения, подтверждает, что Израиль пренебрегает волей международного сообщества и упорствует в продолжении строительства поселений в Джебель-Абу-Гнейме, а также на остальной части палестинской территории в попытке силой изменить

демографический состав палестинской территории. Это является также попыткой изменить характер и юридический статус Иерусалима.

В докладе Генерального секретаря упоминается о той деятельности Израиля, которая вопиющим образом нарушает международное право. Вот некоторые примеры такой деятельности: задержание и пытки палестинцев, массовые наказания, разрушение домов, экономическая блокада и отказ применять четвертую Женевскую конвенцию 1949 года ко всем оккупированным арабским территориям. И наконец, в докладе говорится о чинимых Израилем препятствиях миссии Генерального секретаря, что сделало невозможным осуществление этой миссии.

Эти и многие другие задокументированные Организацией Объединенных Наций виды практики, подтверждают неустойчивость ситуации на оккупированных арабских территориях, что создает серьезную угрозу миру и безопасности в этом регионе и в мире в целом. Это ставит международное сообщество перед лицом неизбежного вызова, если оно намерено отдавать предпочтение примату права над силой и сохранить принципы, на основе которых была создана эта международная организация. Представленный на наше рассмотрение проект резолюции является ответом, хоть и частичным, на этот вызов.

Поправление Израилем воли международного сообщества и его упорство в нарушении международного права и резолюций Генеральной Ассамблеи не были бы возможными без ощущения того, что он может и не придерживаться международной законности. Есть сверхдержава, которая защищает его практику независимо от того, насколько далеко заходит Израиль в нарушении международного права. В течение одного месяца Соединенные Штаты дважды прибегли к применению вето, с тем чтобы помешать Совету Безопасности подвергнуть Израиль какому-либо осуждению. Соединенные Штаты попытались не допустить созыва чрезвычайной специальной сессии и проголосовали против резолюции ES-10/2.

Соединенные Штаты не щадят усилий для срыва принятия текущей возобновленной сессией резолюции, указывающей на серьезность последствий поведения Израиля. Станным, нелепым и свидетельствующим о двойном стандарте

политики Соединенных Штатов, которые пытаются подчинить меры Организации Объединенных Наций своим собственным интересам, является тот факт, что Соединенные Штаты вызвали кризис в отношениях между Специальной комиссией и Ираком, а также призвали Совет Безопасности ввести новые меры наказания в отношении Ирака, которые являются беспрецедентными в истории Организации Объединенных Наций.

Представленный в прошлом месяце Соединенными Штатами Совету Безопасности проект резолюции, среди прочего, требует от государств не допускать въезда на свою территорию иракских должностных лиц и членов их семей.

Мы призываем Соединенные Штаты позволить голосу разума взять верх над бурными эмоциями и прекратить поддерживать практику Израиля, которая нарушает международное право. Работа Генеральной Ассамблеи должна идти в своем русле; Ассамблея должна выполнять свои обязанности по Уставу, в том что касается поддержания международного мира и безопасности, и противостоять деструктивным последствиям экспансионистской политики Израиля по отношению к арабским территориям.

**Г-н Ричардсон** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Второй раз после апреля Ассамблея собирается для рассмотрения вопросов, которые обсуждаются в докладе Генерального секретаря. Как четко говорится в докладе, есть ряд вопросов, вызывающих расхождение, которые мешают в последнее время палестинцам и израильтянам идти вперед в поисках прочного мира. Это серьезные вопросы, которые заслуживают серьезного обсуждения. Однако позвольте мне прежде всего сказать, что мое правительство полагает, что находящийся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проект резолюции не направлен на достижение этой цели. Это пристрастный текст, направленный не на укрепление доверия или диалога, а на конфронтацию.

Конкретное содержание этого проекта резолюции не послужит делу мира на Ближнем Востоке. Текст призван втянуть Организацию Объединенных Наций и другие органы в прения между сторонами и уводит в сторону мирный процесс. Он осложнит работу партнеров по переговорам, а не облегчит ее. Проект резолюции не

позволит достичь цели, к достижению которой он якобы стремится.

Позвольте мне подчеркнуть точку зрения Соединенных Штатов на спор, который привел к сегодняшним прениям. Мы разделяем обеспокоенность, которую многие государства-члены высказали в отношении решения правительства Израиля приступить к строительству поселения в Хар-Хоме. Мы неоднократно заявляли, что строительство на этом месте не поможет мирному процессу. Президент Клинтон сказал, что мы предпочли бы, чтобы это решение не принималось. Оно подрывает доверие, необходимое для придания вновь импульса мирному процессу, и омрачает обстановку для успешных переговоров, в особенности по сложным вопросам, касающимся постоянного статуса. Обе стороны должны особенно стремиться к тому, чтобы избегать упредительных действий, которые могут быть расценены как предрешающие исход переговоров, в то время как прилагаются интенсивные усилия для укрепления доверия, требуемого для конструктивных переговоров. Так должны вести себя государства - члены Генеральной Ассамблеи.

Соединенные Штаты решительно возражают против различных элементов этого проекта резолюции, который подорвет, а не укрепит доверие, нужное партнерам по переговорам. Во-первых, экономические меры, предусмотренные в проекте резолюции, равнозначны требованию частичного экономического бойкота Израиля. Такое требование противоречит основополагающим принципам мирного процесса: обязательствам ведущих переговоры сторон укреплять экономические связи как средство продвижения вперед процесса; это противоречит намерениям экономических саммитов в Касабланке, Аммане и Каире; и это несовместимо с намерениями Генеральной Ассамблеи, которая ежегодно начиная с 1993 года принимает резолюцию, выражающую поддержку мирного процесса на Ближнем Востоке, включая экономическое сотрудничество как средство поддержки процесса.

Во-вторых, не должно быть формулировок, прямо или косвенно угрожающих участию какого-либо члена в работе Генеральной Ассамблеи; это противоречит основным принципам универсального и равноправного участия всех государств-членов во всех видах деятельности

Организации Объединенных Наций. Такие усилия отбрасывают нас к неприглядной практике постановки под вопрос авторитета государств, характерной для прошлых десятилетий, и, как другие элементы проекта резолюции, являются несоразмерным ответом на обсуждаемый вопрос.

В-третьих, мы не считаем, что конференция высоких договаривающихся сторон - участниц четвертой Женевской конвенции является надлежащим форумом для рассмотрения ситуации, затрагиваемой в данном проекте резолюции. Как я уже сказал, эти вопросы являются предметом прямых переговоров между самими сторонами и должны быть оставлены на усмотрение сторон. Было бы непродуктивным подключать другой орган к ближневосточному мирному процессу. Мы также обеспокоены провозглашенной целью этой конференции: "обеспечить выполнение Конвенции" (A/ES-10/L.2, пункт 10). Что это может означать? И как может Генеральный секретарь представить об этом доклад? Это не что иное, как средство увековечить непродуктивный цикл специальных сессий Генеральной Ассамблеи.

Короче говоря, этот проект резолюции дополнительно осложнит перспективы достижения нового успеха в ходе мирного процесса, что, в конце концов, является целью, к которой стремятся большинство членов Генеральной Ассамблеи и, конечно, сами палестинцы и израильтяне.

Мы все хотим помочь достичь справедливое, долговременное и всеобъемлющее урегулирование конфликта на Ближнем Востоке. Соединенные Штаты сыграли критическую роль во многих достижениях мирного процесса на сегодня. Как и другие государства, мы желаем мира и процветания израильтянам и палестинцам в равной мере. Организация Объединенных Наций может сыграть позитивную и важную роль в этих устремлениях.

Мы должны задать себе следующий вопрос: способствуют ли эта чрезвычайная специальная сессия и этот проект резолюции достижению этой цели? Боюсь, что ответ будет: "Нет". Это направлено на конфронтацию, а не примирение, и на наказание, а не на прогресс. Для достижения прогресса мы должны изыскать конструктивные способы помочь сторонам. Но нигде в этом проекте резолюции не содержится даже намек на подлинные конструктивные намерения. Поэтому мое

правительство проголосует против данного проекта резолюции и решительно призывает всех других, кто разделяют цель достижения мира на Ближнем Востоке, поступить аналогичным образом.

**Г-н Мапуранга** (Зимбабве) (говорит по-английски): Зимбабве участвовало в работе первой части этой чрезвычайной специальной сессии. С тех пор моя страна продолжает следить за событиями и развитием ситуации на Ближнем Востоке с острым интересом и большой озабоченностью. Во время первой части этой чрезвычайной специальной сессии моя делегация уже выразила и даже продемонстрировала свою безоговорочную поддержку резолюции ES-10/2, которая призывает Израиль отказаться от строительства нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме и расширения существующих. Поэтому мы разочарованы тем, что правительство Израиля не выполнило требований, высказанных международным сообществом через Генеральную Ассамблею.

Мы не можем не приветствовать огромные усилия, приложенные Генеральным секретарем по предоставлению правительству Израиля широких возможностей сотрудничества с ним в расчищении пути для полного осуществления решения Генеральной Ассамблеи. В этой связи действительно достойно сожаления, что правительство Израиля не только не выполняет резолюцию ES-10/2, но также и противится усилиям Генерального секретаря по разблокированию этого тупика.

Когда Совет министров иностранных дел Организации африканского единства (ОАЕ) проводил 30-31 мая этого года в Хараре свою шестьдесят шестую сессию, он принял резолюцию, которая впоследствии была утверждена на Ассамблее глав государств и правительств на их тридцать третьей сессии. ОАЕ обратилась к Израилю с призывом

"немедленно прекратить строительные работы, проводимые в Джебель-Абу-Гнейме, и настоятельно призвала страны-коспонсоры мирного процесса, заинтересованные стороны и международное сообщество в целом прекратить все формы помощи и поддержки незаконной деятельности, осуществляемой на оккупированных палестинских территориях".

ОАЕ также призвала

"заморозить" отношения с Израилем на нынешнем уровне в связи с крайне серьезным и неотложным характером ситуации".

Поэтому Зимбабве присоединяется к призыву остальной части мирового сообщества, обращенному к Израилю, государству, с которым Зимбабве поддерживает дипломатические отношения, отказаться от своей политики строительства поселений на оккупированных арабских территориях. Настоятельный характер имеет необходимость того, чтобы Израиль положил конец этой и другой политике и практике, которые могут создать серьезную угрозу для мирного процесса. Аналогичным образом Зимбабве настоятельно призывает все делегации оказать свою поддержку проекту резолюции, представленному сегодня на рассмотрение специальной сессии. Я имею в виду проект резолюции A/ES-10/L.2/Rev.1, который представлен в предварительном виде. Я говорю об этом в заключение своего выступления, поскольку не должно возникать никаких сомнений в отношении того, за какой проект резолюции мы голосуем. Этот проект резолюции имеет рациональный, очень рациональный характер, умеренный и неконфронтационный.

**Г-н Родригес Паррилья** (Куба) (говорит по-испански): В течение менее чем двух месяцев мы встречаемся во второй раз для рассмотрения вопроса о деятельности, которая стала постоянной политикой и практикой Государства Израиль: это - нарушение положений мирных соглашений и сопровождающее его нарушение всех прав палестинского народа на оккупированных территориях.

Мы удовлетворены тем, что в этой связи был представлен доклад Генерального секретаря, в котором, несомненно, документальным и очевидным образом показаны планы оккупирующей державы по созданию препятствий на пути полного осуществления резолюции ES-10/2. В нем также отражены факты, свидетельствующие о том, что правительство Соединенных Штатов дважды применило право вето в Совете Безопасности, который обычно действует довольно оперативно для обеспечения защиты стремлений и интересов некоторых своих членов и действия которого являются убедительным примером двойных

стандартов, регулирующих деятельность этого органа.

В докладе Генерального секретаря также ясно говорится о последствиях нынешней ситуации в оккупированной Палестине не только для сохранения мирного процесса, оказавшегося в настоящее время на грани срыва, но и для жизни и самых законных надежд народа, территория которого оккупирована, народа, чьи самые основополагающие права нарушаются, его сыновья становятся жертвой террора, а средства существования находятся в опасности; нации, которая в настоящее время подвергается угрозе исчезновения сначала в силу рассеивания по всему миру, а затем вследствие преднамеренного и еще более радикального изменения ее демографического состава.

По нашему мнению, Генеральный секретарь правильно определил политические, географические, демографические и экономические обстоятельства, в результате которых события, являющиеся предметом сегодняшних прений, вызывают особую тревогу. Необходимо лишь добавить, что активизация политики дискриминации по отношению к палестинскому народу, которой всегда характеризовалась оккупация Израилем палестинских территорий, сегодня, как никогда, имеет опасный характер и происходит как раз в рамках того периода, когда мирный процесс, как казалось, вел к возвращению законным обладателям украденных у них земель и их поправных прав.

В своем заявлении на раннем этапе этой десятой чрезвычайной специальной сессии моя делегация в очередной раз ясно изложила свои позиции в отношении рассматриваемого сегодня вопроса, а также в отношении практики Израиля на оккупированных палестинских территориях, а также достойной осуждения политики правительства Соединенных Штатов, основного стратегического союзника Израиля и ведущего действующего лица в этой неспособности Организации предпринять конкретные меры, направленные на установление справедливости, равенства и законности на основе принципов международного права.

Международное сообщество обязано безоговорочно осудить Израиль за его нежелание положить конец условиям, которые привели к принятию Генеральной Ассамблеей 25 апреля

резолюции, и за его пренебрежение волей этого главного органа нашей Организации.

Израиль обязан прекратить строительство своих поселений на оккупированных арабских территориях и свои усилия, направленные на изменение демографического состава их населения; положить конец своей репрессивной террористической тактике, направленной против палестинского народа; выполнить свои обязательства, принятые в рамках мирных соглашений; и отказаться от своих попыток изменить статус Иерусалима, предпринимаемых, как хорошо известно, в нарушение многих резолюций этой Организации.

Сегодня мы настаиваем на неотложном характере действий международного сообщества на двух направлениях. Во-первых, необходимо предпринять меры в целях защиты находящегося в опасности палестинского населения. Четвертая Женевская конвенция, применимая де-юре к оккупированным палестинским территориям, о чем напоминает нам в своем докладе Генеральный секретарь, является адекватной основой для начала таких действий. Во-вторых, нам исключительно важно приложить усилия для того, чтобы положения мирных соглашений и их руководящие принципы были выполнены полностью, незамедлительно, безусловно и транспарентно.

Исходя из этих соображений, Куба присоединилась к числу авторов находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи проекта резолюции, который направлен на достижение этих целей. Мы надеемся на то, что это сегодняшнее мероприятие будет способствовать спасению мирного процесса и достижению сформулированных целей и что оно позволит палестинскому народу достойно и на постоянной основе осуществлять свои законные права и реализовать свои чаяния на самоопределение, мир и развитие.

**Г-н Фам Куанг Винь** (Вьетнам) (говорит по-английски): Прежде всего я, от имени делегации Вьетнама, хотел бы присоединиться к выступавшим передо мной ораторам, подчеркнувшим важное значение этой возобновленной десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения пункта повестки дня "Незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории".



Уже третий раз за последние четыре месяца наша Генеральная Ассамблея собирается на сессию по данному вопросу. Генеральная Ассамблея, собравшись 13 марта сего года во время своей возобновленной пятьдесят первой сессии, подавляющим большинством приняла резолюцию, призывавшую к немедленному прекращению строительства Израилем своих поселений в Джебель-Абу-Гнейме. Этот призыв не был услышан. В апреле сего же года была созвана десятая чрезвычайная специальная сессия - процедура особая, - которая приняла резолюцию ES-10/2, направленную на то, чтобы придать действенность такому призыву международного сообщества и спасти мирный процесс на Ближнем Востоке. Но и этот призыв не был услышан.

В своем недавнем докладе Генеральный секретарь выражает сожаление по поводу отсутствия со стороны Израиля сотрудничества в осуществлении резолюции ES-10/2 и продолжения им строительства в Джебель-Абу-Гнейме своего поселения. Генеральный секретарь также отмечает, что Государство Израиль не признает де-юре применимости четвертой Женевской конвенции 1949 года ко всем территориям, оккупируемым им с 1967 года.

Позиция Вьетнама ясна. Вьетнам на принципиальной основе вместе с другими странами выражает свою глубокую тревогу по поводу строительства джебель-абу-гнеймского поселения, поскольку это создает серьезную угрозу с трудом завоеванному в мирном процессе прогрессу, таким образом повышая нестабильность ситуации на Ближнем Востоке и представляя собой нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, равно как и достигнутых соглашений.

Вьетнам еще раз подтверждает мнение, что нынешняя возобновленная десятая чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна поэтому обеспечить принятие исчерпывающих усилий, направленных на достижение справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в регионе; строгое выполнение обязательств по уже существующим соглашениям; и принятие мер, направленных на эффективное и немедленное устранение ныне стоящих на пути ближневосточного мирного процесса препятствий.

Организации Объединенных Наций принадлежит ключевая роль в решении вопроса о Палестине и ближневосточной проблемы, в содействии нынешнему мирному процессу и в гарантировании палестинскому народу его неотъемлемых прав. От приверженности миру не должно быть никаких отступлений, равно как и не должно быть никакого дальнейшего углубления недоверия, поскольку ситуация уже и так обострена недавней израильской деятельностью на оккупированных территориях. Наиболее важное значение для международного сообщества на данном этапе имеет интенсификация своих усилий по восстановлению и укреплению на Ближнем Востоке доверия.

Вьетнам выступает за скорейшее достижение такого всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования, которое обеспечит осуществление палестинским народом его неотъемлемых прав, в том числе права на самоопределение и собственную государственность. Мы настоятельно призываем все стороны в духе искренности восстановить контакты на основе уже достигнутых договоренностей и стремиться к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру. В этой связи необходимо придерживаться той основы, на которой мирный процесс был начат, т.е. условий осуществления резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципа возврата земли в обмен на мир.

Председатель занимает свое место.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Индонезии для представления проекта резолюции A/ES-10/L.2/Rev.1.

**Г-н Сривиджайя** (Индонезия) (говорит по-английски): Я считаю для себя особой честью и привилегией от имени соавторов - Алжира, Бахрейна, Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Кубы, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Кувейта, Малайзии, Мавритании, Марокко, Омана, Пакистана, Катара, Саудовской Аравии, Сьерра-Леоне, Судана, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов, Вьетнама и Йемена - представить проект резолюции, содержащийся в документе A/ES-10/L.2/Rev.1 и касающийся "Незаконных действий Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории".

Данный проект резолюции представляет собой дополнение в развитие резолюции ES-10/2, которая была принята подавляющим большинством участников десятой чрезвычайной специальной сессии, состоявшейся в апреле сего года. Так, преамбула нашего сегодняшнего проекта - краткая, а основные элементы постановляющих пунктов носят практический характер.

Пунктами преамбулы проекта резолюции Генеральная Ассамблея заявляет о том, что она с признательностью получила доклад Генерального секретаря, а также подтверждает свою резолюцию ES-10/2 от 25 апреля 1997 года. В четвертом пункте преамбулы отмечаются основные положения доклада Генерального секретаря.

Далее Генеральная Ассамблея выражает осознание того, что в свете позиции правительства Израиля, как отмечается в докладе Генерального секретаря, Генеральной Ассамблее следует вновь рассмотреть сложившееся положение с целью представления государствам - членам Организации Объединенных Наций дополнительных соответствующих рекомендаций в соответствии с резолюцией 377 А (V) Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1950 года.

Пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея осуждает невыполнение правительством Израиля требований, изложенных Генеральной Ассамблеей на ее десятой чрезвычайной специальной сессии в резолюции ES-10/2, в то время как пунктом 2 постановляющей части Генеральная Ассамблея выражает глубокое сожаление в связи с отсутствием сотрудничества со стороны правительства Израиля и его попытками ввести ограничения в отношении предлагаемой миссии Специального посланника Генерального секретаря в Израиле и на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

В пункте 3 постановляющей части вновь подтверждается, что все незаконные действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной оккупированной палестинской территории, в особенности деятельность по созданию поселений, и практические результаты этого не могут быть признаны независимо от срока давности.

В пункте 4 постановляющей части Генеральная Ассамблея подтверждает требования, изложенные в ее резолюции ES-10/2.

В пункте 5 постановляющей части Генеральная Ассамблея требует также того, чтобы Израиль, оккупирующая держава, немедленно прекратил и отменил все меры, принятые незаконно в нарушение международного права против проживающих в Иерусалиме палестинцев.

В пункте 6 постановляющей части содержатся рекомендации государствам-членам активно препятствовать деятельности, которая вносит непосредственный вклад в любое строительство или расширение израильских поселений на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к той фразе, которую следует добавить к концу данного пункта, поскольку она по недосмотру была выпущена из текста, представленного Секретариату. В этой связи, после слов "включая Иерусалим", добавьте: "поскольку такая деятельность противоречит международному праву".

В пункте 7 постановляющей части Ассамблея требует, чтобы Израиль, оккупирующая держава, предоставил в распоряжение государств-членов необходимую информацию о товарах, произведенных или изготовленных в незаконных поселениях на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим.

В пункте 8 постановляющей части Генеральная Ассамблея подчеркивает, что всем государствам-членам в целях обеспечения их прав и преимуществ, вытекающих из членства, следует добросовестно выполнить обязательства, взятые ими в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Формулировка, использованная в этом пункте, аналогична формулировке пункта 2 статьи 2 Устава.

В пункте 9 постановляющей части подчеркивается ответственность, в том числе личная, за постоянные и серьезные нарушения четвертой Женевской конвенции.

В пункте 10 постановляющей части Ассамблея рекомендует высоким договаривающимся сторонам-

участникам вышеназванной Конвенции созвать конференцию по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и ее соблюдения, в соответствии с общей статьей 1, и просит Генерального секретаря в трехмесячный срок представить доклад по этому вопросу.

Здесь я хотел бы вновь обратить внимание членов Ассамблеи на тот факт, что перед словами "просит Генерального секретаря" необходимо вставить слово "и".

В пункте 11 постановляющей части Генеральная Ассамблея призывает придать новый импульс остановившемуся ближневосточному мирному процессу и осуществить соглашения, достигнутые правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, а также поддержать принципы этого процесса, в том числе принцип обмена земли на мир, и призывает обе стороны воздерживаться от действий, которые препятствуют мирному процессу, предвосхищая переговоры о постоянном статусе.

В пункте 12 постановляющей части Ассамблея подчеркивает необходимость принятия мер в соответствии с Уставом в целях дальнейшего обеспечения соблюдения международного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Наконец, в пункте 13 постановляющей части Ассамблея постановляет временно приостановить работу десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи и уполномочить Председателя последней очередной сессии Генеральной Ассамблеи возобновить ее заседания по просьбе государств-членов. Формулировка этого пункта обеспечивает возможность возобновления десятой чрезвычайной специальной сессии после начала пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Рассматриваемый Ассамблеей проект резолюции - это сбалансированный и взвешенный документ, являющийся результатом интенсивных консультаций между авторами и государствами-членами. Его принятие во многом способствовало бы смягчению нынешней взрывоопасной ситуации и полностью соответствовало бы цели оживления остановившегося мирного процесса. Поэтому от

имени авторов моя делегация настоятельно рекомендует Ассамблее принять его.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений на этом заседании.

Ввиду того, что члены Ассамблеи выразили желание закончить рассмотрение этого пункта в оперативном порядке, я хотел бы проконсультироваться с Ассамблеей на предмет того, чтобы перейти к рассмотрению проекта резолюции, содержащегося в документе A/ES-10/L.2/Rev.1, с внесенными в него устными изменениями немедленно. В этой связи, поскольку проект резолюции был распространен лишь сегодня днем, необходимо принять решение о том, чтобы отказаться от применения соответствующего положения правила 78 правил процедуры, которое гласит:

"Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания".

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна с этим предложением.

Решение принимается.

**Председатель** (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к рассмотрению проекта резолюции A/ES-10/L.2/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями.

Я предоставляю слово представителю Японии для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-н Овада** (Япония) (говорит по-английски): Я извиняюсь за то, что вмешиваюсь, но я хотел бы задать вопрос по порядку ведения заседания.

В распространенный документ внесено устное изменение. Я хотел бы получить разъяснение, ибо я не совсем понимаю, каким образом он будет изменен.

**Председатель** (говорит по-английски): Изменения, внесенные только что представителем Индонезии, являются результатом нескольких

редакций, произведенных на состоявшихся консультациях и в силу достигнутых ранее соглашений. Мне казалось, что представитель Индонезии четко указал, куда именно вносятся изменения, и мы собираемся голосовать по пересмотренному проекту, измененному и отредактированному представителем Индонезии.

Я предоставляю слово представителю Японии для выступления по порядку ведения заседания.

**Г-н Овада** (Япония) (говорит по-английски): Я не возражаю против такой процедуры. Я добиваюсь лишь разъяснения. Я просто хочу быть уверен в отношении точного текста проекта резолюции, по которому мы голосуем, и поэтому я прошу пояснить, как именно он будет изменен.

**Председатель** (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Индонезии для пояснения.

**Г-н Сривиджаджа** (Индонезия) (говорит по-английски): В пункте 6 из текста, представленного Секретариату, была случайно выпущена фраза. В этой связи после слов "включая Иерусалим" следует добавить "поскольку такая деятельность противоречит международному праву".

**Председатель** (говорит по-английски): Хочу также обратить внимание членов Ассамблеи на то, что в пункте 10 следует добавить слово "и". Пункт 10 должен гласить:

"рекомендует высоким договаривающимся сторонам - участникам Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны созвать конференцию по вопросу о мерах обеспечения выполнения Конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и ее соблюдения, в соответствии с общей статьей 1, и просит Генерального секретаря в трехмесячный срок представить доклад по этому вопросу".

Эти два добавления и представляют собой устные изменения, внесенные делегацией Индонезии. Надеюсь, что все заинтересованные стороны удовлетворены указанием мест, в которые внесены изменения, и что мы можем перейти к голосованию.

Мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/ES-10/L.2/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с объяснением мотивов голосования до голосования. Позвольте напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Пелег** (Израиль) (говорит по-английски): Одна из трагедий мироздания состоит в том, что разрушать проще, намного проще, чем созидать, и что гораздо меньше усилий требуется для того, чтобы подрывать, чем для того, чтобы поддерживать.

Представленный на утверждение Ассамблеи проект резолюции - это легкий путь, но это путь в никуда. Это путь, которым наши арабские коллеги пытаются идти уже на протяжении десятилетий, однако он не приблизил их к поставленной цели ни на шаг.

А вот нам в последние годы удалось найти новый путь. Он, возможно, не столь удобен, но, по крайней мере, это путь, идущий в нужном направлении. Этот путь уже принес ощутимую пользу обеим сторонам. За шесть коротких лет, прошедших с тех пор, как израильтяне и палестинцы впервые вступили в прямые переговоры без посредников, в наших взаимоотношениях произошли заметные, прямо-таки фантастические перемены. Но этот путь нелегок. Он наполнен трудностями и проблемами, и сейчас он уготовил нам самое серьезное испытание, связанное с достижением соглашения по наиболее трудным и взрывоопасным вопросам: Иерусалим, поселения, границы и другие вопросы, касающиеся постоянного статуса.

Эти переговоры будут, по меньшей мере, столь же трудными, как и те, которые предшествовали уходу Израиля из Газы и Иерихона, передислокации войск в Хевроне, освобождению палестинских заключенных и созданию палестинского Совета. Мы не можем сказать, каким будет окончательный итог, согласованный двумя сторонами, но, основываясь на накопленном за 50 лет опыте, мы можем определенно сказать, каким подход к решению этой проблемы не должен быть. Он не должен

заключаться в обращении с призывами о введении экономических мер, способных подорвать принцип установления экономических связей в качестве основного фактора, обеспечивающего продвижение вперед мирного процесса. Он не должен заключаться в угрозах подвергнуть Израиль остракизму в Организации Объединенных Наций. Он не должен состоять в политизации соглашений в области гуманитарного права и деятельности организаций, занимающихся их осуществлением. И совершенно определенно он не должен состоять в бесконечном повторении ритуала представления докладов, рисующих одностороннюю картину происходящего и служащих основой для выдвижения против моей страны, Государства Израиль, всевозможных, самых нелепых обвинений.

Стремление Израиля к миру можно резюмировать одним вопросом: можем ли мы обеспечить нашим детям такой мир, который сохранится и для наших внуков? Наша тяга к такому миру безгранична. Эта тяга достаточно сильна, чтобы заставлять нас бороться за мир, даже несмотря на то, что палестинская хартия по-прежнему призывает к уничтожению Израиля, даже несмотря на все еще раздающиеся призывы к "джихаду", войне за веру, и даже несмотря на то, что города, передаваемые нами палестинской стороне в стремлении к установлению мира, превращаются в прибежище для террористов и места для сжигания израильского флага. Эта тяга достаточно сильна, чтобы удерживать нас за столом переговоров в ожидании того, чтобы наши партнеры вернулись за стол этих переговоров для завершения разработки соглашений, касающихся обеспечения безопасного прохода, функционирования порта и аэропорта, и начала переговоров по вопросам, касающимся постоянного статуса. Эта тяга достаточно сильна для того, чтобы мы не сошли с избранного трудного пути.

Влияние, которым обладает международное сообщество, возлагает на него серьезную ответственность. Оно может выступать в роли силы, содействующей сторонам в продвижении вперед и поощряющей их в усилиях по преодолению встающих препятствий, или же силы, тянущей нас назад, обратно в порочный круг враждебной риторики. Рассматриваемый проект резолюции является призывом вернуться к самым мрачным временам в истории международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Поддержка

этого проекта резолюции несовместима с поддержкой единственного процесса, принесшего хоть какую-то реальную пользу народам региона. Начать откат к интернационализации и экстремизму совсем не трудно. Падение в эту пропасть будет лишь набирать темпы и подорвет то, что было достигнуто за счет проводившейся на протяжении последних шести лет напряженной работы.

Я обращаюсь к государствам-членам с настоятельным призывом прервать этот откат немедленно и предпринять подлинный шаг к единению во имя мира и проголосовать против данного проекта резолюции.

**Г-н Тельо** (Мексика) (говорит по-испански): Прежде всего правительство Мексики хотело бы заявить о своей поддержке ближневосточного мирного процесса, начало которому было положено в Мадриде. Мы убеждены в том, что диалог и урегулирование споров мирными средствами - это полезные методы, которым необходимо отдавать предпочтение перед конфронтацией и насилием.

Рассматриваемый сегодня вопрос не впервые включается в повестку дня Организации Объединенных Наций. В разных органах и в разное время наша Организация уже излагала, иногда единодушно, свою позицию, вынося рекомендации или же принимая решения, которые, в случае их претворения в жизнь, облегчили и упростили бы путь к миру.

Поэтому моя делегация выражает сожаление в связи с тем, что, как следует из доклада Генерального секретаря, взаимодействие в осуществлении принятых резолюций наталкивается на сопротивление одной из сторон. В этой связи мы выражаем сожаление по поводу принятого Израилем решения продолжить строительство поселений в Восточном Иерусалиме. К сожалению, предпринимаемые в этих целях шаги противоречат международному праву и резолюциям Совета Безопасности и не позволяют продвинуть мирный процесс вперед. Все международное сообщество заявило о своей поддержке этого процесса, рассматривая его в качестве наиболее подходящей формулы для окончательного преодоления сохраняющейся на протяжении десятилетий бесплодной конфронтации.

В то же время Мексика хотела бы вновь заявить о своем осуждении актов терроризма, которые приводят к гибели ни в чем не повинных людей или создают угрозу их безопасности и которым нет оправдания.

Как нам представляется, некоторые положения рассматриваемого сегодня проекта резолюции будет трудно, почти невозможно претворить в жизнь. Более того, Генеральной Ассамблее предлагается принять рекомендации, которые, строго говоря, следовало бы готовить в других форумах. Я хотел бы заявить о том, что, по нашему убеждению, одним из основных элементов мирного процесса является принцип недопустимости приобретения территории силой. Мексика признает политическое значение термина "земля в обмен на мир" в контексте этого процесса. Но опять-таки нам хотелось бы, чтобы этот термин был сформулирован более строго в качестве юридического принципа.

Моя делегация также исходит из того, что никакие положения данного проекта резолюции не следует расценивать как ограничивающие неотъемлемые права любого из государств - членов нашей Организации или как попытку ввести такие ограничения.

Правительство Мексики горячо надеется на восстановление условий, способствующих возрождению и ускорению мирного процесса. Мы убеждены в том, что Генеральная Ассамблея может внести свой вклад в достижение этой цели. Стороны могут и должны выполнить взятые на себя обязательства и сделать все возможное для достижения прочного и устойчивого мира.

В силу всех указанных причин делегация Мексики будет голосовать за принятие проекта резолюции, содержащегося в документе A/ES-10/L.2/Rev.1.

**Г-н Горелик** (Российская Федерация): Российская делегация в ходе состоявшейся дискуссии подробно изложила свою позицию в связи с израильской поселенческой деятельностью на оккупированных территориях, включая Восточный Иерусалим.

Мы исходим из того, что на сегодняшний день этот вопрос представляет собой главное препятствие на пути продвижения мирного процесса на Ближнем

Востоке. Мы решительно выступаем за немедленное прекращение строительства нового поселения в Восточном Иерусалиме, ставшего причиной роста напряженности в регионе.

Что касается представленного проекта резолюции (A/ES-10/L.2/Rev.1), то мы отмечаем, что соавторы проделали определенную работу по усовершенствованию текста. Внесенные поправки делают проект более сбалансированным. Вместе с тем, на наш взгляд, работа по приданию ему более реалистичного характера могла бы быть продолжена. Так, пункты 6 и 7 по сути не исключают в перспективе мер санкционного характера.

Остается непроясненной и отраженная в пункте 10 идея созыва конференции по вопросу о мерах выполнения Женевской конвенции по защите гражданского населения во время войны. Данный вопрос требует более серьезной проработки.

Российская делегация была настроена на дальнейшее конструктивное сотрудничество с соавторами проекта в его доработке. Однако в условиях, когда, на наш взгляд, поспешно ставится на голосование текст, работа над которым могла бы быть продолжена в уже обозначившемся направлении, у делегации России как коспонсора мирного процесса нет иного выбора, как воздержаться.

**Г-н Перес Отермин** (Уругвай) (говорит по-испански): Стоящий сегодня на нашей повестке дня вопрос о решении правительства Израиля строить новые поселения в Джебель-Абу-Гнейме рассматривался Генеральной Ассамблеей трижды. Впервые на очередной сессии, а затем дважды на чрезвычайной специальной сессии. Уругвай всегда прочно придерживался позиции, осуждающей такое одностороннее решение, полагая, что оно как де-юре, так и де-факто противоречит мирному процессу, начатому несколько лет назад в Мадриде.

В первый раз делегация Уругвая поддержала принятый текст. Во второй раз мы понимали, что благоразумнее было бы воздержаться, с тем чтобы дать заинтересованным сторонам возможность продолжить переговоры, направленные на восстановление конструктивного диалога, и на деле продемонстрировать добрую волю к выполнению их международных обязательств.

Сегодня делегация Уругвая вновь поддержит проект резолюции, голосуя за, поскольку, по нашему мнению, решение о строительстве новых поселений, о котором идет речь, не было отменено. Напротив, оно продолжается, несмотря на мнение международного сообщества, выраженное в резолюциях, принятых Организацией Объединенных Наций, которое необходимо учитывать в интересах сосуществования, обеспечиваемого международным правом.

**Г-н Бьёрн Лиан** (Норвегия) (говорит по-английски): Норвегия по-прежнему убеждена в том, что сами стороны должны урегулировать нынешний кризис ближневосточного мирного процесса, а сделать это можно лишь путем прямых переговоров на основе соглашений, подписанных в Осло. Поэтому мы настоятельно призываем стороны как можно быстрее возобновить переговоры по несогласованным аспектам соглашения Осло II и переговоры об окончательном статусе.

Однако Норвегия глубоко сожалеет, что, как указал Генеральный секретарь, Израиль так и не прислушался к призывам сторон мирного процесса и международного сообщества остановить деятельность по строительству поселений на палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Эта деятельность по созданию поселений противоречит международному праву и духу достигнутых между Израилем и Организацией освобождения Палестины соглашений.

Несмотря на имеющиеся у нас оговорки в отношении ряда положений данного текста, а также несмотря на имеющиеся у нас оговорки в отношении проведения текущей чрезвычайной специальной сессии, которая, по нашему мнению, не содействует прогрессу в мирном процессе, Норвегия проголосует за представленный нам проект резолюции.

**Г-н Фаулер** (Канада) (говорит по-английски): Канада проголосует за этот проект резолюции, поскольку он во многом отражает нашу обеспокоенность в связи с серьезным положением дел в мирном процессе и особую важность строительства нового поселения в Джебель-Абу-Гнейме/Хор-Хоме, которое и привело нас к этому критическому этапу.

Мы воздержались при голосовании по предыдущей резолюции по этому вопросу, и мы с сожалением отмечаем, что Генеральной Ассамблее вновь приходится рассматривать тот же вопрос вследствие отсутствия каких-либо позитивных сдвигов в этом плане за прошедший период. Одновременно мы сожалеем также о том, что некоторые пункты этой резолюции содержат элементы, которые неточны или непрактичны, имеют нежелательные или неопределенные последствия для Организации Объединенных Наций и ее государств-членов.

Канада давно поддерживает и активно участвует в мирном процессе. Поэтому Канада глубоко встревожена в связи с отсутствием переговоров. Мы часто высказывали мнение о том, что справедливый, всеобъемлющий и прочный мир может быть достигнут лишь путем прямых переговоров и подлинного диалога между сторонами. Канада не признает постоянный израильский контроль над территориями, оккупированными в 1967 году, и возражает против всех односторонних действий, направленных на предрешение результатов этих переговоров, включая вопрос о строительстве поселений. Канада полагает, что статус Иерусалима должен определяться лишь в рамках общего урегулирования арабо-израильского конфликта и выступает против односторонней аннексии Израилем Восточного Иерусалима.

Что касается пунктов 9 и 10, то позиция Канады состоит в том, что четвертая Женевская конвенция применима к территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Восточный Иерусалим. Являясь Высокой договаривающейся стороной Конвенции, Канада примет решение о целесообразности созыва конференции, к чему призывает пункт 10, после тщательного изучения полезности, последствий такой конференции и связанных с ней расходов, а также, конечно, после консультаций с другими Высокими договаривающимися сторонами.

Канада считает, что как израильтяне, так и палестинцы должны полностью выполнять достигнутые соглашения. Это, на наш взгляд, включает решительные усилия палестинского руководства бороться с насилием и терроризмом.

**Г-жа Осоде** (Либерия) (говорит по-английски): Либерия поддержит резолюцию A/ES-10/L.2/Rev.1,

однако мы должны высказать свою оговорку по пунктам, которые, как представляется, предполагают рассмотрение вопроса о членстве Израиля в Организации Объединенных Наций в соответствии со статьями 5 и 6 Главы II Устава Организации Объединенных Наций.

Как страна, пережившая трагические события в своей недавней истории, Либерия искренне стремится к подлинному и прочному миру для себя и для тех, на чьей земле имеют место конфликты.

Либерия согласна с тем, что действия Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части палестинских территорий являются незаконными и их следует осудить, как мы последовательно осуждали всю подобную незаконную оккупацию в других местах.

Либерия принимала полноправное участие в закладке основ Израиля как государства в 1948 году, и мы ни в коем случае не согласимся с эрозией его суверенитета или его уничтожением. И мы считаем, что мы обязаны настаивать на том, чтобы Израиль в полной мере выполнил требования международного сообщества и сотрудничал с ним и Генеральным секретарем и воздержался от любых демонстративных действий. Аналогичным образом мы всегда испытывали горечь в связи с тяжелым положением палестинского народа и полностью поддерживаем его стремление и его право на собственное государство, точно так, как 185 государств-членов, представленных в Организации Объединенных Наций. Либерия искренне надеется на то, что это станет реальностью в самом скором будущем.

До тех пор, пока международное сообщество не будет уверено в том, что действия Совета Безопасности, выражающего волю этой Организации, и Генеральной Ассамблеи являются беспристрастными по этим спорным и деликатным вопросам, циники будут и впредь рассматривать наши коллективные усилия как фасад. Потребуется единодушное сближение позиций для обеспечения подлинного и долговременного мира в регионе. И пока Израиль и его арабские соседи не будут привержены добросовестному ведению переговоров, не будут считать приоритетом соблюдение и выполнение своих договоренностей и раз и навсегда не откажутся от политики экспансионизма и терроризма, мир будет лишь в умах и на бумаге.

Поэтому мы настоятельно призываем обеспечить продвижение мирного процесса и активно стремиться к сохранению его динамики.

**Г-н Танч** (Турция) (говорит по-английски): Моя делегация проголосует за проект резолюции с учетом того крайне большого значения, которое мы придаем ближневосточному мирному процессу как единственному действенному методу достижения мира, безопасности и стабильности в регионе и за его пределами.

Мы поддерживаем основную направленность представленного нам проекта резолюции. Однако мы считаем, что определенные пункты носят непрактичный характер и их можно было бы сформулировать более конструктивным образом.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора с объяснением мотивов голосования до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/ES-10/L.2/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.



Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Андорра, Австралия, Коста-Рика, Хорватия, Германия, Латвия, Литва, Маршалловы Острова, Никарагуа, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Словакия, Узбекистан.

Проект резолюции A/ES-10/L.2/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается 131 голосом против 3 при 14 воздержавшихся (резолюция ES-10/3).

**Председатель** (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово первому оратору для объяснения мотивов голосования позвольте напомнить делегатам, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегатами с места.

**Г-н Аль-Аттар** (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Моя делегация хотела бы объяснить свою позицию по пункту 11 только что принятого проекта резолюции. В этом пункте не говорится о принципах и рамках ближневосточного мирного процесса, который пользуется полной поддержкой всего международного сообщества. Мирный процесс, начало которому было положено в Мадриде в 1991 году, основывается на принципах резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и на принципе обмена земли на мир. В пункте 11 не содержится также требования, чтобы Израиль выполнил согласованные обязательства, что является жизненно важным элементом придания импульса зашедшему в тупик ближневосточному мирному процессу. Израиль несет ответственность за этот тупик, возникший в результате его практики, как было отмечено участниками сегодняшних прений.

**Г-н Овада** (Япония) (говорит по-английски): Япония как страна, принимавшая активное участие в ближневосточном мирном процессе, глубоко обеспокоена нынешней ситуацией на Ближнем Востоке. Мирный процесс остается в тупике, несмотря на конструктивные усилия Египта и других стран по преодолению этого тупика. Правительство Японии твердо считает, что причины нынешней неблагоприятной ситуации уходят корнями в чувство разочарования в результате неблагоприятных событий, которые произошли после трагической смерти премьер-министра Израиля Рабина, что правительство Израиля продемонстрировало строительством поселений в Джебель-Абу-Гнейме в Восточном Иерусалиме. Мы в международном сообществе считаем, что нынешняя ситуация не улучшится, если этот основной факт не будет признан и учтен всеми заинтересованными сторонами.

Исходя из этой принципиальной позиции, правительство Японии самым внимательным образом изучило находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции с точки зрения того, как это повлияет на перспективы мирного процесса, и проголосовало за проект резолюции. В то же время я хотел бы официально изложить позицию моей делегации, в соответствии с которой изменение, внесенное несколько минут назад в устной форме представителем Индонезии - добавление "поскольку такая деятельность противоречит международному праву" в конце пункта б текста, - может содержать некоторые неточности и привести к некоторой двусмысленности сугубо с юридической точки зрения - я подчеркиваю, сугубо с юридической точки зрения.

Япония выражает серьезную обеспокоенность в связи с нынешней ситуацией в ближневосточном мирном процессе. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз призвать как Израиль, так и палестинцев к восстановлению ближневосточного мирного процесса.

**Г-н Кайинамура** (Руанда) (говорит по-английски): Делегация Руанды выражает сожаление по поводу того, что перед мирным процессом на Ближнем Востоке по-прежнему стоят серьезные препятствия, что наносит ущерб всем. Отказ Израиля прекратить дальнейшее строительство новых поселений в Джебель-Абу-Гнейме не способствует установлению мира в регионе. Попытки изменить демографический состав населения в Восточном Иерусалиме, по всей вероятности, не будут содействовать миру, стабильности или безопасности израильского и палестинского народов.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что урегулирование конфликта между израильским правительством и Палестиной может быть найдено на основе подкрепления и поддержки усилий международного сообщества по укреплению доверия, что придаст импульс мирному процессу. Как представляется, в данных обстоятельствах ни проект Хар-Хома, ни осуждение не могли бы способствовать возвращению сторон за стол переговоров.

Моя делегация хотела бы проголосовать за стимулирующую резолюцию, которая вдохновила бы обе стороны на возобновление прямых переговоров,

ведущих к окончательному урегулированию плачевного положения палестинского народа. В условиях отсутствия такой резолюции моему правительству не оставалось другого выбора, как воздержаться при голосовании.

**Председатель** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего с разъяснением мотивов голосования.

С просьбой предоставить ему слово обратился наблюдатель от Палестины. В соответствии с резолюциями 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года и 43/177 от 15 декабря 1988 года я сейчас предоставляю слово наблюдателю от Палестины.

**Г-н аль-Кидва** (Палестина) (говорит по-арабски): От имени палестинского народа и руководства Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций я хотел бы выразить нашу искреннюю благодарность и глубокую признательность в адрес государств - соавторов резолюции ES-10/3, которая была только что принята преобладающим числом голосом, а также тем, кто ее поддержал. Нам достаточно хорошо известно, что эту положительную позицию, по меньшей мере со стороны отдельных государств, которые отдали свои голоса в поддержку этой резолюции, было нелегко занять. Мы очень признательны за это.

Международное сообщество сделало сегодня ясное заявление. Мы надеемся, что заинтересованная сторона ответит на волю международного сообщества. Мы также хотели бы подтвердить важность стоящей перед всеми нами задачи по осуществлению этой важной резолюции в ее хронологических рамках.

Мы заявляем Генеральной Ассамблее о нашей благодарности и признательности.

**Председатель** (говорит по-английски): Десятая чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи в настоящее время временно прерывается в соответствии с положениями пункта 13 резолюции, принятой на этом заседании.

Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.